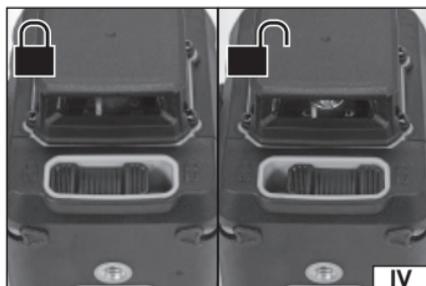
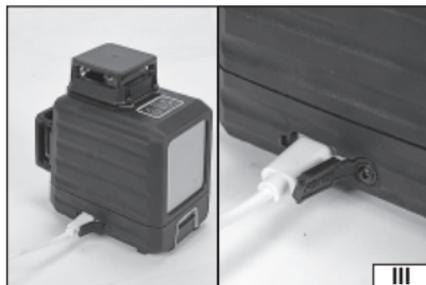


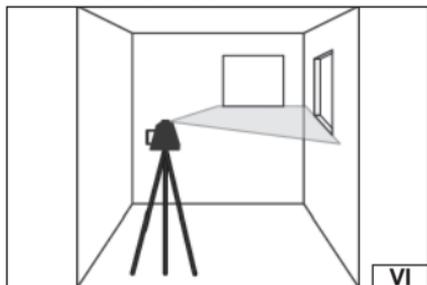
# YATO



- PL **LINE GREEN LASER 3D**  
EN **3D-LASER MIT GRÜNER LINIE**  
DE **LASER ZIELONY LINIOWY 3D**  
RU **ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ ЗЕЛЕНЬЙ ЛИНЕЙНЫЙ 3D**  
UA **ЛАЗЕРНИЙ РІВЕНЬ ЗЕЛЕНИЙ ЛІНІЙНИЙ 3D**  
LT **ŽALIAS 3D LINIJINIS LAZERIS**  
LV **3D LINEĀRAIS LĀZERS, ZAĻŠ**  
CZ **LASER ZELENÝ LINIOVÝ 3D**  
SK **LÍNIOVÝ ZELENÝ 3D LASER**  
HU **ZÖLD VONALLÉZER 3D**  
RO **NIVELA CU LASER 3D**  
ES **LÁSER 3D LÍNEA VERDE**  
FR **NIVEAU LASER 3D À LIGNE VERTE**  
IT **LASER 3D VERDE LINEARE**  
NL **LINEAIRE GROEN 3D-LASER**  
GR **ΛΕΙΖΕΡ ΓΡΑΜΜΩΝ 3D ΠΡΑΣΙΝΗΣ ΔΕΣΜΗΣ**

**YT-30436**





VI

**PL**

1. wskaźnik laserowy
2. blokada
3. akumulator
4. panel sterujący
5. uchwyt
6. włącznik
7. przycisk trybu pulsacyjnego
8. kontrolka trybu pracy
9. kontrolka trybu pulsacyjnego

**EN**

1. laser pointer
2. lock
3. battery
4. control panel
5. handle
6. power switch
7. pulse mode button
8. operating mode status lamp
9. pulse mode status lamp

**DE**

1. Laserpointer
2. Verriegelung
3. Batterie
4. Bedienfeld
5. Halter
6. Ein-/Ausschalter
7. Taste für Tipp-Betrieb
8. Betriebsmoduswechsler
9. Kontrollleuchte für Tipp-Betrieb

**RU**

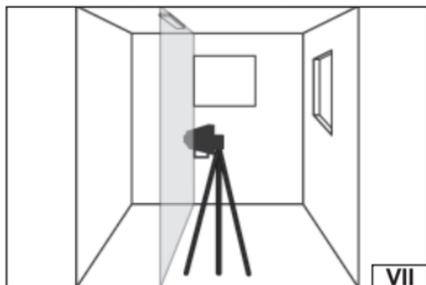
1. лазерный индикатор
2. блокировка
3. аккумулятор
4. панель управления
5. держатель
6. выключатель
7. кнопка пульсационного режима
8. индикатор режима работы
9. индикатор пульсационного режима

**UA**

1. лазерний індикатор
2. блокування
3. акумулятор
4. панель керування
5. кронштейн
6. вимикач
7. кнопка імпульсного режиму
8. індикатор режиму роботи
9. індикатор імпульсного режиму

**LT**

1. lazerinis rodiklis
2. užraktas
3. akumuliatorius
4. valdymo skydas
5. laikiklis
6. jungiklis
7. pulsinio režimo mygtukas
8. darbo režimo indikatorius
9. pulsinio režimo indikatorius



VII

**LV**

1. lāzera indikators
2. bloķētājs
3. akumulators
4. vadības panelis
5. rokturis
6. siēdzis
7. pulsācijas režīma poga
8. darba režīma indikators
9. pulsācijas režīma indikators

**CZ**

1. laserové ukazovátko
2. blokáda
3. baterie
4. ovládací panel
5. držák
6. spínač
7. tlačítko pulzního režimu
8. kontrolka provozního režimu
9. kontrolka pulzního režimu

**SK**

1. laserový zameriavač
2. blokáda
3. akumulátor
4. ovládací panel
5. držiak
6. zapínač
7. tlačidlo pulzného režimu
8. kontrolka režimu práce
9. kontrolka pulzného režimu

**HU**

1. lézeres mutató
2. reteszelés
3. akkumulátor
4. vezérlőpanel
5. fogantyú
6. bekapcsoló gomb
7. pulzáló mód gomb
8. üzemmódválasztó visszajelző
9. pulzáló mód visszajelző

**RO**

1. sursă laser
2. buton de blocare
3. acumulator
4. panou de comandă
5. mâner
6. comutator de alimentare
7. buton mod puls
8. lampă indicatoare a modului de funcționare
9. lampă indicatoare a modului cu impulsuri

**ES**

1. puntero láser
2. bloqueo
3. batería
4. panel de control
5. soporte
6. interruptor
7. botón de modo de pulso
8. luz indicadora de modo de trabajo
9. luz indicadora de modo de pulso

**FR**

1. pointeur laser
2. verrou
3. batterie
4. panneau de commande
5. poignée
6. gâchette de l'interrupteur
7. bouton du mode pulsation
8. voyant du mode de fonctionnement
9. voyant du mode pulsation

**IT**

1. puntatore laser
2. blocco
3. batteria
4. pannello di controllo
5. impugnatura
6. pulsante di accensione
7. pulsante di modalità ad impulsi
8. spia della modalità di funzionamento
9. spia della modalità ad impulsi

**NL**

1. laseraanwijzer
2. vergrendeling
3. accu
4. bedieningspaneel
5. handvat
6. schakelaar
7. pulsatiemodusknop
8. werkmodusindicatielampje
9. pulsatiemodusindicatielampje

## GR

1. δείκτης λέιζερ
2. ασφάλεια
3. μπαταρία
4. πίνακας ελέγχου
5. λαβή
6. διακόπτης λειτουργίας
7. πλήκτρο παλμικής λειτουργίας
8. ενδεικτική λυχνία τρόπου λειτουργίας
9. ενδεικτική λυχνία παλμικής λειτουργίας



Przeczytać instrukcję  
 Read the operating instruction  
 Bedienungsanleitung durchgelesen  
 Прочитать инструкцию  
 Прочитайте інструкцію  
 Perskaityti instrukciją  
 Jālasa instrukciju  
 Přečteť návod k použití  
 Prečítat návod k obsluhu  
 Olvasni utasítást  
 Citești instrucțiunile  
 Lea la instrucciones  
 Lire les instructions d'utilisation  
 Leggere l'istruzione operativa  
 Lees de gebruiksaanwijzing  
 Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekitė su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliegtas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by měla být shromažďována selektivně a odesílána na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešňuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsd és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében addja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatban további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeur. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeur și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recycling-methoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών του περιέχοντα στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Lasery liniowe pozwalają na wyświetlanie linii świetlnych na powierzchniach. Ułatwia to wiele prac np. remontowych lub budowlanych. Zasilanie bateryjne znacznie ułatwia zastosowanie produktu w terenie. Zielony promień lasera łatwiej dostrzec, zwłaszcza w silnym świetle słonecznym niż czerwony promień. Przed rozpoczęciem posługiwania się przyrządem należy zapoznać się z treścią całej instrukcji obsługi, a następnie przestrzegać jej zaleceń.

**UWAGA!** Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach”.

## DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-30436
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	3,7
Zasilanie		Li-ION 5200 mAh
Dokładność lasera	[mm/m]	±3 / 10
Zakres samoregulacji	[°]	±4
Stopień ochrony		IP54
Zakres temperatury pracy	[°C]	-10 ~ +50
Maksymalny czas pracy	[h]	8
Rozmiar gwintu statywu		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lasery		
- klasa lasera		2
- długość fali	[nm]	510 - 530
- moc lasera	[mW]	≤ 1
Masa (bez baterii)	[kg]	0,45

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Światło laserowe stanowi zagrożenie dla wzroku. Nie należy wpatrywać się w wiązkę laserową. Nie należy kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt. Produkt należy przechowywać w

miejscu niedostępnym dla dzieci oraz nie należy pozwolić na obsługę produktu przez dzieci. Nie rozbierać produktu oraz modułu laserowego. Nie dokonywać samodzielnych przeróbek, nie modyfikować urządzenia. Nie wiercić żadnych otworów w obudowie urządzenia. Nie pracować produktem w atmosferze wybuchowej lub поблизу źródeł ognia. Nie zanurzać produktu w wodzie lub w innej cieczy. Wilgotność względna w miejscu pracy nie może być większa niż 85% bez kondensacji pary wodnej. Nie narażać produktu na działanie wysokiej temperatury. Na przykład w zamkniętym wnętrzu samochodu. Nie narażać produktu na wstrząsy i/lub uderzenia. Nie przechowywać produktu razem z innymi narzędziami. Produkt transportować wyłączony z zablokowanym wskaźnikiem laserowym. Do zasilania urządzenia wykorzystywać tylko dostarczony wraz z nim akumulator. Zabronione jest stosowanie innych akumulatorów. Zabronione jest przerabianie gniazda akumulatora celem dopasowania do akumulatora do urządzenia. Akumulator należy ładować tylko za pomocą kabla i ładowarki dostarczonej wraz z urządzeniem. Podczas przechowywania urządzenia należy odłączyć akumulator od urządzenia.

## OBSŁUGA PRODUKTU

### *Ładowanie akumulatora*

Akumulator przed użyciem należy naładować. Akumulator można ładować tylko kiedy jest zamontowany w narzędziu. W celu montażu akumulatora, należy odciągnąć zatrzask pokrywy komory akumulatora i otworzyć pokrywę (II). Wsunąć akumulator do gniazda. Podłączyć wtyczkę do gniazda w akumulatorze lub do gniazda urządzenia, jeżeli akumulator jest zamontowany w urządzeniu (III). Podczas ładowania kontrolka ładowania pulsuje zielonym światłem, a po jego zakończeniu świeci światłem stałym. Po zakończeniu ładowania należy niezwłocznie odłączyć ładowarkę od zasilania, a następnie odłączyć kabel od akumulatora. Gniazdo ładowania akumulatora zabezpieczyć za pomocą zaślepki. Akumulator litowo-jonowy (Li-ION) ma zminimalizowany efekt pamięciowy i może być doładowywany w dowolnym momencie, ale zaleca się raz na kilka ładowań, rozładować akumulator w pełni podczas normalnej pracy, a następnie w pełni naładować. Wydłuży to żywotność akumulatora. Nie należy zwierzać styków akumulatora, aby go rozładować lub z jakiegokolwiek innego powodu, grozi to pożarem lub eksplozją. Do sprawdzenia stanu naładowania akumulatora służy wskaźnik im więcej

kontrolę na nim się świeci, tym wyższy stopień naładowania akumulatora. Pozostawienie w pełni naładowanego akumulatora podłączonego do ładowarki znacząco może skrócić jego żywotność.

#### *Uruchomienie i wyłączenie (IV)*

Naciśnięcie włącznika uruchamia urządzenie niezależnie od położenia blokady. Jeżeli blokada jest przesunięta w kierunku symbolu kłódki zamkniętej to urządzenie uruchomi się w trybie ręcznym. Jeżeli blokada jest przesunięta w stronę symbolu kłódki otwartej to urządzenie uruchomi się w trybie samoczynnego poziomowania wskaźnika laserowego.

Wyłączenie urządzenia pracującego w trybie ręcznym nastąpi po naciśnięciu i przytrzymaniu przez ok. 2 sekundy włącznika. Wyłączenie urządzenia pracującego w trybie samoczynnego poziomowania wskaźnika laserowego nastąpi po przesunięciu blokady w stronę symbolu kłódki zamkniętej.

Na czas przechowywania zaleca się przesunąć blokadę lasera do oporu w kierunku symbolu zamkniętej kłódki. Unieruchomi to moduł laserowy wewnątrz obudowy urządzenia, co zmniejszy ryzyko uszkodzenia produktu w trakcie transportu i przechowywania.

Jeżeli urządzenie jest uruchomione, kolejne naciśnięcia włącznika pozwalają na zmianę wyświetlanych promieni lasera. Domyślne ustawienie to wyświetlanie jednego poziomego lasera dookólnego oraz dwóch pionowych laserów dookólnych. Kolejne naciśnięcia włącznika uruchamiają następujące rodzaje świecenia: jeden poziomy laser dookólny; jeden pionowy laser dookólny; jeden poziomy laser dookólny oraz jeden pionowy laser dookólny; dwa pionowe lasery dookólne.

#### *Samoczynne poziomowanie wskaźnika laserowego*

Uwaga! Samoczynnego poziomowania wskaźnika laserowego można użyć tylko wtedy, gdy gwint statywu będzie skierowany w dół. Każde inne położenie produktu będzie sygnalizowane jako przekroczenie zakresu samoregulacji.

Ustawienie blokady na symbolu otwartej kłódki spowoduje uruchomienie mechanizmu samoczynnego poziomowania w wskaźnika laserowego. Jeżeli produkt będzie wychylony pod kątem mieszczącym się w zakresie samoregulacji nastąpi samoczynne wypoziomowanie wyświetlanych linii.

Jeżeli wyświetlane linie będą pulsowały (ok. 3 razy na sekundę) oznacza to, że produkt jest wychylony o kąt większy niż zakres regulacji i w takim wypadku samoczynne poziomowanie nie będzie możliwe. Należy zmienić położenie tak, aby wyświetlane linie przestały pulsować.

*Tryb ręczny*

Tryb ręczny jest przydatny w momencie gdy urządzenie musi być pochylone. W trybie ręcznym promień lasera jest emitowany przy zablokowanym mechanizmie samoregulacji, blokadę należy przesunąć do oporu w kierunku symbolu zamkniętej kłódki.

Następnie należy wcisnąć i przytrzymać włącznik. Zostaną wyświetlone linie lasera. Aby wyłączyć urządzenie pracujące w tym trybie należy nacisnąć i przytrzymać włącznik na dłużej niż 2 sekundy. W tym trybie dokładność nie jest zachowana oraz promień lasera będzie pulsował co każde 5 sekund.

### *Tryb pulsacyjny*

Po uruchomieniu urządzenia, należy nacisnąć włącznik aby przejść do kolejnych trybów pracy pulsacyjnych: trybu pulsacyjnego ciągłego i trybu pulsacyjnego zewnętrznego. Tryby pulsacyjne służą do pracy z detektorami promieniowania laserowego i są szczególnie przydatne podczas pracy na zewnątrz pomieszczeń lub w bardzo jasno oświetlonych pomieszczeniach.

Przy włączonym laserze i blokadzie przesuniętej w kierunku symbolu otwartej kłódki, należy nacisnąć włącznik, co spowoduje uruchomienie trybu pulsacyjnego ciągłego.

Naciśnięcie i przytrzymanie włącznika przez ok. 2 sekundy, przy blokadzie przesuniętej w kierunku symbolu otwartej kłódki, spowoduje uruchomienie trybu pulsacyjnego zewnętrznego. Promienie laserowe zaczną pulsować 5 razy oraz zostanie podświetlona na niebiesko kontrolka trybu pulsacyjnego. Wyjście z tego trybu pracy nastąpi po wciśnięciu i przytrzymaniu włącznika przez ok. 2 sekundy, przy blokadzie przesuniętej w kierunku symbolu otwartej kłódki. Promienie laserowe zaczną pulsować 5 razy oraz zgaśnie kontrolka trybu pulsacyjnego

### *Montaż produktu na statywie*

Podstawa produktu została wyposażona w gwintowany otwór, który umożliwia montaż produktu na statywie (dostępnym osobno) lub w uchwycie dostarczonym wraz z produktem.

W przypadku wykorzystania dostarczonego uchwytu należy wkręcić do oporu śrubę uchwytu w otwór produktu, znajdujący się na jego dolnej ścianie. Mocowanie produktu zostało wyposażone w magnesy, którymi można uchwyt przyczepić do powierzchni ferromagnetycznych.

W przypadku mocowania produkcie na statywie, należy zapoznać się z informacjami dołączonymi do statywu.

### *Zastosowanie produktu*

W przypadku wykorzystania produktu na zewnątrz lub w obecności silnego źródła światła, np. słonecznego zasięgu pracy oraz widoczność linii laserowych może być zmniejszona.

Przykładowe zastosowanie produktu pokazano na ilustracjach.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Produkt po skończonej pracy należy przetrzeć miękką, lekko wilgotną tkaniną z ewentualnych zanieczyszczeń powstałych podczas pracy. Po oczyszczeniu osuszyć za pomocą miękkiej tkaniny lub pozostawić do wyschnięcia. Nie należy produktu zanurzać w wodzie. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu benzyny lub środków ściernych. Produkt przechowywać w miejscu suchym i zacienionym, zapewniającym dobrą wentylację. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci i osób nieupoważnionych do obsługi urządzenia. Warunki w miejscu przechowywania powinny być takie same jak w przypadku warunków pracy. Wymontować baterie na czas długotrwałego przechowywania produktu.

## PRODUCT CHARACTERISTICS

The line laser allows for displaying light lines on surfaces. This makes such work as that during renovation or construction easier. The battery power supply makes it much easier to use the product outdoors. Compared to the red beam, the green laser beam is easier to see, especially in strong sunlight. Before using the instrument, read the entire instructions manual and follow its guidelines.

**CAUTION!** This product is not a measuring instrument within the meaning of the "Trade Metrology Act".

## TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-30436
Rated voltage	[V DC]	3,7
Power supply		Li-ION 5200 mAh
Laser accuracy	[mm/m]	±3 / 10
Automatic adjustment range	[°]	±4
Protection rating		IP54
Operating temperature range	[°C]	-10 ~ +50
Maximum operating time	[h]	8
Tripod thread size (mm)		1/4-20 UNC (6.35 mm)
Laser		
- laser class		2
- wavelength	[nm]	510 - 530
- laser power	[mW]	≤ 1
Weight (without battery)	[kg]	0.45

## SAFETY RECOMMENDATIONS

Laser light poses a hazard to sight. Do not stare at the laser beam. Never point the laser beam at people or animals. Keep out of the reach of children and do not allow children to handle the product.

Do not disassemble the product and the laser module. Do not modify or retrofit the device on one's own. Do not drill any holes in the device's housing.

Do not operate the product in an explosive atmosphere or near fire sources.

Do not immerse the product in water or any other liquid. Relative humidity at the workplace should not exceed 85% without condensation.

Do not expose the product to shocks or impacts. Do not store this product with other tools. Transport the product when it is turned off with the locked laser pointer.

Do not expose the product to high temperatures – for example, in a closed car interior.

For powering the device use only the battery supplied with the product. It is not allowed to use other batteries. It is not allowed to modify the battery socket in order to match the battery to the device.

Charge the battery only with the cable and charger supplied with the device.

Disconnect the battery from the device when storing the laser.

Do not expose the product to shocks or impacts. Do not store this product with other tools. Transport the product when it is turned off with the locked laser pointer.

## PRODUCT OPERATION

### *Charging the battery*

Charge the battery before use. The battery can only be charged when it is installed in the tool. To install the battery pull the battery compartment lid latch and open the lid (II). Insert the battery into the socket.

Connect the plug to the socket of the battery or to the socket of the device if the battery is installed in it (III). During landing, the charging indicator light flashes green and turns solid when finished.

After finishing charging, immediately disconnect the charger from the power supply and then the cable from the battery. Secure the battery charging socket with a cap.

The lithium-ion battery (Li-Ion) has a reduced memory effect and can be charged at any time, but it is recommended to fully discharge the battery during normal operation and then fully charge it once for several charging processes. This will extend the battery service life. Do not short-circuit the battery contacts in order to discharge it or for any other reason – it may cause fire or explosion. To check the charge status of the battery, use the indicator – the more status lamps are illuminated, the higher the battery charge level. Leaving a fully charged battery connected to the charger can significantly shorten its service life.

### *Turning the device on and off (IV)*

Pressing the switch starts the device regardless of the lock position. If the lock is moved in the direction of the padlock symbol, the device will start in a manual mode. If the lock is moved to the open padlock symbol, the device will start in the laser pointer self-levelling mode.

The device is switched off in manual mode by pressing and holding the switch for approx. 2 seconds. The device operating in the laser pointer self-levelling mode will be switched off after moving the lock towards the padlock symbol.

During storage, it is recommended to move the laser lock as far as possible towards the closed padlock symbol. This will immobilise the laser module inside the device housing, reducing the risk of damage to the product during transport and storage.

If the device is running, successive presses of the switch allow you to change the laser beams. The default setting is to display one horizontal omnidirectional and two vertical omnidirectional beams. Successive presses of the switch trigger the following output: one horizontal omnidirectional laser beam; one vertical omnidirectional laser beam; one horizontal omnidirectional laser and one vertical omnidirectional laser beam; two vertical omnidirectional laser beams.

### *Automatic laser pointer levelling*

Caution! The automatic laser pointer levelling function can only be used if the tripod thread points downwards. Any other position of the product will be signalled as exceeding the automatic adjustment range.

Setting the lock on the open padlock symbol will activate the automatic laser pointer levelling mechanism. If the product is tilted at an angle within the automatic adjustment range, the projected lines will be automatically levelled.

If the displayed lines pulsate (approx. 3 times per second), it means that the product is tilted by an angle greater than the adjustment range in which case automatic levelling will not be possible. Change the position so that the displayed lines stop pulsating.

### *Manual mode*

The manual mode is useful when the device must be tilted. In manual mode, the laser beam is emitted with the automatic adjustment mechanism locked, the lock must be moved as far as possible towards the closed padlock symbol.

Then press and hold the power switch. The laser lines will be displayed. To turn off the device operat-

ing in this mode, press and hold the power switch for more than 2 seconds. In this mode, the accuracy is not maintained and the laser beam will pulsate every 5 seconds.

### *Pulse mode*

After starting the device, press the switch to move to the following pulse modes: continuous pulse mode and external pulse mode. The pulse modes are used to work with laser radiation detectors and are particularly useful when working outdoors or in very brightly lit rooms.

With the laser switched on and the lock shifted towards the padlock symbol, press the on/off switch to activate the continuous pulse mode.

Press and hold the switch for approx. 2 seconds, with the lock moved towards the open padlock symbol to activate the external pulse mode. The laser beams will flash 5 times and the pulse mode indicator light will be illuminated in blue. To exit this mode press and hold the switch for approx. 2 seconds, with the lock moved towards the open padlock symbol. The laser beams will flash 5 times and the pulse mode indicator light will go out

### *Mounting the product on the tripod*

The base of the product is equipped with a threaded opening which allows the product to be mounted on a tripod (available separately) or in the handle supplied with the product.

If the supplied handle is used, screw the handle screw into the product opening as far as possible in the device's bottom wall. The product mount is equipped with magnets which can be used to attach the handle to ferromagnetic surfaces.

If the product is mounted on a tripod, please refer to the information supplied with the tripod.

### *Product use*

If the product is used outdoors or in the presence of a strong light source such as sunlight, the working range and visibility of laser lines may be reduced.

An example of product use is shown in the figures.

## **PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE**

After finishing work, wipe the product with a soft, slightly damp cloth removing possible impurities created during operation. After cleaning, dry with a soft cloth or leave to dry. Do not immerse the

## **EN**

product in water. Do not use solvents, corrosive agents, alcohol, petrol or abrasives for cleaning. Store the product in a dry and shaded place, ensuring good ventilation. The place of storage should not be accessible to children and persons unauthorised to operate the device. The conditions in the place of storage should be the same as the operating conditions. Remove the batteries when storing the product over longer time periods.

## GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Linienlaser ermöglicht das Anzeigen von Lichtlinien auf Oberflächen. Dies erleichtert viele Arbeiten, z. B. bei Renovierung oder Bau. Das Produkt verfügt über Batterieversorgung und kann daher im Freien betrieben werden. Der grüne Laserstrahl ist insbesondere bei starker Sonneneinstrahlung besser zu erkennen als der rote. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie die gesamte Anleitung und beachten Sie die Hinweise.

**ACHTUNG!** Das Produkt ist kein Messgerät im Sinne des „Messwesengesetzes“.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-30436
Nennspannung	[V d.c.]	3,7
Stromversorgung		Li-ION 5200 mAh
Lasergenauigkeit	[mm/m]	±3 / 10
Selbstregelung Bereich	[°]	±4
Schutzart		IP54
Betriebstemperaturbereich	[°C]	-10 ~ +50
Maximale Betriebszeit	[h]	8
Stativgewinde Größe [mm]		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- Laserklasse		2
- Wellenlänge	[nm]	510 - 530
- Laserleistung	[mW]	≤ 1
Gewicht (ohne Batterien)	[kg]	0,45

## SICHERHEITSHINWEISE

Laserlicht ist gefährlich für Augen. Nicht in den Laserstrahl blicken! Laserstrahl nicht auf Personen

oder Tiere richten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Handhabung des Produkts durch Kinder nicht erlauben.

Demontieren Sie das Produkt und das Lasermodul nicht. Nehmen Sie keine Änderungen vor, ändern Sie das Gerät nicht. Bohren Sie keine Löcher im Gehäuse des Gerätes.

Das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre oder in der Nähe vom Feuer betreiben. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Die relative Luftfeuchtigkeit am Arbeitsplatz darf ohne Kondensation 85 % nicht überschreiten.

Das Produkt keinen Stößen bzw. Schlägen aussetzen. Das Produkt nicht mit anderen Werkzeugen lagern. Das Produkt im ausgeschalteten Zustand mit verriegeltem Laserpointer transportieren.

Das Produkt soll nicht hohen Temperaturen ausgesetzt werden, z. B. nicht in dem geschlossenen Fahrzeuginnenraum halten.

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Akku, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Es ist verboten, andere Akkus zu verwenden. Es ist verboten, die Batteriebuchse zu modifizieren, um den Akku an das Gerät anzupassen.

Der Akku sollte nur mit dem mitgelieferten Kabel und Ladegerät aufgeladen werden.

Trennen Sie bei der Lagerung den Akku vom Gerät.

Das Produkt keinen Stößen bzw. Schlägen aussetzen. Das Produkt nicht mit anderen Werkzeugen lagern. Das Produkt im ausgeschalteten Zustand mit verriegeltem Laserpointer transportieren.

## BEDIENUNG DES GERÄTES

### *Aufladen des Akkus*

Der Akku muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Der Akku kann nur geladen werden, wenn er im Gerät montiert ist. Ziehen Sie zum Einsetzen des Akkus die Verriegelung des Akkufachdeckels zurück und öffnen Sie den Deckel (II). Legen Sie den Akku ins Fach ein.

Verbinden Sie den Stecker mit der Buchse im Akku bzw. mit der Buchse am Gerät, wenn der Akku im Gerät eingebaut ist (III). Während der Ladung blinkt die Ladelampe grün, und wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet sie dauerhaft.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie sofort das Ladegerät vom Netz und dann das Kabel vom Akku. Sichern Sie die Batterieladebuchse mit der Kappe.

Der Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion) hat einen minimierten Memory-Effekt und kann jederzeit aufgeladen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Akku einmal alle paar Ladevorgänge während des normalen

Betriebs voll zu entladen und dann voll aufzuladen. Dies verlängert die Lebensdauer des Akkus. Schließen Sie die Akkuklemmen nicht kurz, um den Akku zu entladen, oder aus anderen Gründen, da dies zu Feuer oder Explosion führen kann. Zur Kontrolle des Akkuladestandes dient die Anzeige, je mehr Kontrollleuchten auf der Anzeige leuchten, desto höher ist der Akku aufgeladen. Wenn ein vollständig geladener Akku an das Ladegerät angeschlossen bleibt, kann seine Lebensdauer erheblich verkürzt werden.

#### *Ein- und Ausschalten (IV)*

Durch Drücken des Schalters wird das Gerät unabhängig von der Verriegelungsposition gestartet. Wird das Schloss in Richtung des geschlossenen Vorhängeschloss-Symbols bewegt, startet das Gerät im manuellen Betrieb. Wenn das Schloss in Richtung des offenen Vorhängeschloss-Symbols bewegt wird, startet das Gerät im Selbstnivellierungsmodus für den Laserpointer.

Das Gerät wird im manuellen Betrieb durch Drücken und Halten des Schalters für ca. 2 Sekunden ausgeschaltet. Der Laserpointer wird im Selbstnivelliermodus ausgeschaltet, wenn das Schloss in Richtung des verriegelten Vorhängeschloss-Symbols bewegt wird.

Während der Lagerung wird empfohlen, das Laserschloss bis zum geschlossenen Vorhängeschloss-Symbol zu bewegen. Dadurch wird das Lasermodul im Gerätegehäuse fixiert, wodurch das Risiko einer Beschädigung des Produkts während des Transports und der Lagerung verringert wird.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, können durch aufeinanderfolgendes Drücken des Schalters die angezeigten Laserstrahlen gewechselt werden. Standardmäßig werden ein horizontaler omnidirektionaler Laser und zwei vertikale omnidirektionale Laser angezeigt. Durch aufeinanderfolgendes Drücken des Schalters werden folgende Lichtarten aktiviert: ein horizontaler omnidirektionaler Laser; ein vertikaler omnidirektionaler Laser; ein horizontaler omnidirektionaler Laser und ein vertikaler omnidirektionaler Laser; zwei vertikale omnidirektionale Laser.

#### *Selbstnivellierender Laserpointer*

Achtung! Der selbstnivellierende Laserpointer kann nur verwendet werden, wenn das Stativgewinde nach unten zeigt. Jede andere Position des Produkts wird als Überschreitung des Selbstregelungsbereichs signalisiert.

Durch Einstellen des Schlosses auf dem offenen Vorhängeschloss-Symbol wird der Selbstnivelliermechanismus im Laserpointer aktiviert. Wenn das Produkt in einen Winkel innerhalb des Selbststellungsbereichs gekippt wird, nivellieren sich die angezeigten Linien selbst.

Wenn die angezeigten Linien blinken (ca. 3 mal pro Sekunde), bedeutet dies, dass das Produkt um einen Winkel gekippt wird, der größer ist als der Einstellbereich. In diesem Fall ist kein automatisches Nivellieren möglich. Ändern Sie die Position so, dass die angezeigten Zeilen nicht mehr blinken.

### *Manueller Modus*

Der manuelle Modus ist nützlich, wenn die Maschine gekippt werden muss. Im manuellen Modus wird der Laserstrahl bei verriegeltem Selbstregulierungsmechanismus ausgesendet, das Schloss muss so weit wie möglich in Richtung des geschlossenen Vorhängeschloss-Symbols bewegt werden.

Drücken und halten Sie dann den Schalter gedrückt. Die Laserlinien werden angezeigt. Um das Gerät in diesem Modus auszuschalten, halten Sie den Schalter länger als 2 Sekunden gedrückt. In diesem Modus wird die Genauigkeit nicht beibehalten und der Laserstrahl pulsiert alle 5 Sekunden.

### *Impulsbetrieb*

Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts den Schalter, um zu den folgenden Impulsmodi zu wechseln: Dauerimpulsmodus und externer Impulsmodus. Impulsmodi werden mit Laserstrahlungsdetektoren verwendet und sind besonders nützlich bei Arbeiten im Freien oder in sehr hell beleuchteten Räumen.

Wenn der Laser eingeschaltet ist und das Schloss in Richtung des offenen Vorhängeschloss-Symbols bewegt wird, drücken Sie den Schalter, wodurch der Dauerimpulsmodus gestartet wird.

Durch Drücken und Halten des Schalters für ca. 2 Sekunden, wobei das Schloss in Richtung des offenen Vorhängeschloss-Symbols bewegt wird, wird der externe Impulsmodus aktiviert. Die Laserstrahlen blinken 5 Mal und die Impulsmodusleuchte leuchtet blau. Dieser Modus wird durch Drücken und Halten des Schalters für ca. 2 Sekunden verlassen, wobei das Schloss in Richtung des offenen Vorhängeschloss-Symbols bewegt wird. Die Laserstrahlen blinken 5 Mal und das Licht im Impulsmodus erlischt

### *Montage des Produkts auf einem Stativ*

Die Basis des Produkts ist mit einer Gewindebohrung ausgestattet, mit der das Produkt auf einem Stativ (separat erhältlich) oder in der mit dem Produkt gelieferten Halterung montiert werden kann.

Wenn Sie die mitgelieferte Halterung verwenden, schrauben Sie die Schraube der Halterung bis zum Anschlag in die Bohrung des Produkts an der unteren Wand. Die Befestigung des Produktes ist mit Magneten ausgestattet, die an den ferromagnetischen Oberflächen befestigt werden können.

Wenn Sie das Produkt auf einem Stativ montieren, beachten Sie die Informationen, die mit dem Stativ geliefert werden.

### *Verwendung des Produkts*

Wird das Produkt im Freien oder bei einer starken Lichtquelle wie z. B. Sonnenlicht verwendet, können die Reichweite und Sichtbarkeit der Laserlinien eingeschränkt sein.

Beispiele für die Produkthanwendung sind in den Abbildungen dargestellt.

## **WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTES**

Wischen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeiten mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab, um Verschmutzungen zu entfernen, die sich während der Arbeit gebildet haben. Nach der Reinigung mit einem weichen Tuch abtrocknen oder trocknen lassen. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser. Lösungsmittel, Alkohol, Benzin, aggressive und scheuernde Reinigungsmittel dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und schattigen Ort mit guter Belüftung. Der Lagerbereich sollte für Kinder und Personen, die nicht berechtigt sind, das Gerät zu bedienen, unzugänglich sein. Die Bedingungen im Lagerbereich sollten die gleichen sein wie bei den Arbeitsbedingungen. Entfernen Sie die Batterien für die Dauer einer langfristigen Lagerung des Produkts.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Линейный лазерный уровень позволяет проецировать световые линии на поверхностях. Облегчает это выполнение многих работ, например, ремонтных или строительных. Питание от батареек значительно облегчает использование изделия на местах. Зеленый лазерный луч легче увидеть, чем красный, особенно при ярком солнечном свете. Перед началом использования прибора, ознакомьтесь с текстом всего руководства по эксплуатации, а затем соблюдайте его рекомендации.

**ВНИМАНИЕ!** Изделие - это не измерительный прибор в соответствии с законом «Закон о мерах».

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		УТ-30436
Номинальное напряжение	[В пост.т.]	3,7
Питание		Li-ION 5200 mAh
Точность лазера	[мм/м]	± 3 / 10
Диапазон автоматической регулировки	[°]	±4
Степень защиты		IP54
Диапазон рабочих температур	[°C]	-10 ~ +50
Максимальное рабочее время	[ч]	8
Размер резьбы штатива		1/4-20 UNC (6,35 мм)
Лазер		
- класс лазера		2
- длина волны	[нм]	510 - 530
- мощность лазера	[мВт]	≤ 1
Вес (без батареек)	[кг]	0,45

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Лазерный свет представляет собой опасность для зрения. Не смотрите на лазерный луч. Не направляйте лазерный луч в сторону людей или животных. Храните изделие в недоступном для детей месте и не позволяйте детям обслуживать продукт.

Не разбирайте изделие и лазерный модуль. Не вносите никаких изменений самостоятельно, не модифицируйте устройство. Не сверлите отверстия в корпусе устройства.

Не работайте с изделием в взрывоопасной атмосфере или вблизи источников огня.

Не погружайте изделие в воду или другую жидкость. Относительная влажность на рабочем месте не может быть больше чем 85 %, без конденсации водяного пара.

Не подвержайте изделие воздействию высокой температуры. Например, в закрытом салоне автомобиля.

Не подвержайте изделие сотрясениям и/или ударам. Не храните изделие вместе с другими инструментами. Изделие транспортируйте выключенным с заблокированным лазерным индикатором.

Не подвержайте изделие воздействию высокой температуры. Например, в закрытом салоне автомобиля.

Для питания устройства используйте только аккумулятор, поставляемый в комплекте с ним. Использование других аккумуляторов запрещено. Запрещается изменять конструкцию гнезда аккумулятора, чтобы подогнать аккумулятор к устройству.

Заряжайте аккумулятор только с помощью кабеля и зарядного устройства, поставляемых вместе с устройством.

На время хранения отключите аккумулятор от устройства.

Не подвержайте изделие сотрясениям и/или ударам. Не храните изделие вместе с другими инструментами. Изделие транспортируйте выключенным с заблокированным лазерным индикатором.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

### *Зарядка аккумулятора*

Перед использованием необходимо зарядить аккумулятор. Аккумулятор можно заряжать только после его установки в прибор. Чтобы установить аккумулятор, отодвиньте защелку крышки

аккумуляторного отсека и откройте крышку (II). Вставьте аккумулятор в гнездо. Подключите вилку к разъему аккумулятора или к разъему прибора, если аккумулятор установлен в приборе (III). Во время посадки индикатор зарядки мигает зеленым цветом, а после завершения - горит постоянно.

По завершении зарядки немедленно отсоедините зарядное устройство от сети, а затем отключите кабель от аккумулятора. Закройте разъем для зарядки аккумулятора крышкой. Литий-ионный аккумулятор (Li-ION) обладает минимальным эффектом памяти и может быть заряжен в любое время, однако рекомендуется один раз на несколько зарядок полностью разрядить его во время нормальной работы, а затем полностью заряжать. Это продлит срок службы аккумулятора. Не замыкайте контакты аккумулятора, чтобы разрядить его, или по любой другой причине. Это может привести к пожару или взрыву. Для проверки степени зарядки аккумулятора используется индикатор. Чем больше лампочек на нем горит, тем выше степень зарядки аккумулятора. Оставляя полностью заряженный аккумулятор, подключенный к зарядному устройству, можно значительно сократить его срок службы.

#### *Включение и выключение (IV)*

Нажатие выключателя запускает прибор независимо от положения блокировки. Если блокировка перемещена в направлении символа закрытого замка, прибор запускается в ручном режиме. При перемещении блокировки к символу открытого замка прибор запустится в режиме автоматического выравнивания лазерного индикатора.

Прибор, работающий в ручном режиме, отключается нажатием и удержанием выключателя в течение приблизительно 2 секунд. Прибор, работающий в режиме автоматического выравнивания лазерного индикатора, отключается при перемещении блокировки в сторону символа закрытого замка.

На время хранения рекомендуется переместить блокировку лазера до упора в направлении символа замка. Это заблокирует лазерный модуль внутри корпуса устройства, что уменьшит риск повреждения устройства во время транспортировки и хранения.

Если прибор включен, последующие нажатия выключателя позволяют изменить отображаемые лазерные лучи. По умолчанию отображается один горизонтальный всенаправленный лазер и два вертикальных всенаправленных лазера. Последующие нажатия выключателя запускают следующие виды освещения: один горизонтальный всенаправленный лазер; один вертикальный всенаправленный лазер; один горизонтальный всенаправленный лазер и один

вертикальный всенаправленный лазер; два вертикальных всенаправленных лазера.

### *Автоматическое выравнивание лазерного индикатора*

Внимание! Автоматическое выравнивание лазерного индикатора можно использовать только тогда, когда резьба штатива будет направлена вниз. Любое другое положение изделия будет сигнализировать, как превышение диапазона автоматической регулировки.

Установка блокировки на символе открытого замка приведет к активации механизма автоматического выравнивания лазерного индикатора. Если изделие будет наклонено под углом, которых находится в диапазоне автоматической регулировки, произойдет автоматическое выравнивание отображаемых линий.

Если отображаемые линии мигают (приблизительно 3 раза в секунду), это означает, что изделие наклонено под углом, превышающем диапазон регулировки, и в этом случае автоматическое выравнивание невозможно. Измените положение так, чтобы отображаемые линии перестали мигать.

### *Ручной режим*

Ручной режим удобен, когда устройство должно быть наклонено. В ручном режиме лазерный луч излучается с заблокированным механизмом саморегулирования, блокировка должна быть перемещена как можно дальше к символу закрытого замка.

Затем нажмите и удерживайте выключатель. Отображаются лазерные линии. Чтобы выключить прибор в этом режиме, нажмите и удерживайте выключатель более 2 секунд. В этом режиме точность не поддерживается, и лазерный луч будет пульсировать каждые 5 секунд.

### *Импульсный режим*

После запуска прибора нажмите выключатель, чтобы переключиться на следующие импульсные режимы: непрерывный импульсный режим и внешний импульсный режим. Импульсные режимы используются для работы с детекторами лазерного излучения и особенно полезны при работе вне помещений или в помещениях с очень ярким освещением.

Когда лазер включен, а блокировка перемещена в направлении символа открытого замка, нажмите выключатель, чтобы активировать непрерывный импульсный режим.

Нажатие и удерживание выключателя в течение примерно 2 секунд, когда блокировка перемещена к символу открытого замка, активирует внешний импульсный режим. Лазерные лучи

будут мигать 5 раз, а индикатор импульсного режима станет синим. Выход из этого режима работы произойдет после нажатия и удержания выключателя в течение примерно 2 секунд, когда блокировка перемещена к символу открытого замка. Лазерные лучи будут мигать 5 раз, и индикатор импульсного режима погаснет.

### *Монтаж изделия на штативе*

Основание изделия оснащено резьбовым отверстием, которое позволяет устанавливать изделие на штативе (поставляется отдельно) или на держателе, поставляемом вместе с изделием. В случае использования прилагаемого держателя вкрутите винт держателя в отверстие изделия на нижней стенке до упора. Держатель изделия оснащен магнитами, которыми можно прикрепить к ферромагнитным поверхностям.

Если изделие установлено на держателе, ознакомьтесь с информацией, прилагаемой к штативу.

### *Назначение изделия*

В случае, если изделие используется на открытом воздухе или при сильном источнике света, например, солнечного света, зона работы и видимость лазерных линий может быть уменьшена. Пример применения изделия показан на фотографиях.

## **ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

После окончания работы изделие следует протереть мягкой и слегка влажной тканью для удаления возможных загрязнений, образовавшихся во время работы. После очистки высушите с помощью мягкой ткани или дайте высохнуть. Не погружайте изделие в воду. Не используйте для очистки растворители, едкие вещества, спирт, бензин или абразивные чистящие средства. Храните изделие в сухом и затененном месте с хорошей вентиляцией. Место хранения должно быть недоступно для детей и лиц, не имеющих разрешения на эксплуатацию устройства. Условия хранения должны быть такими же, как и условия работы. Извлеките батареи на время длительного хранения изделия.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Лазерний рівень дозволяє проектувати світлові лінії на поверхнях. Це полегшує багато робіт, таких як ремонтні або будівельні роботи. Живлення від батареї значно спрощує використання виробу в польових умовах. Зелений лазерний промінь легше бачити, ніж червоний, особливо при сильному сонячному світлі. Перш ніж користуватися пристроєм, прочитайте посібник з експлуатації та виконуйте його інструкції.

**УВАГА!** Пристрій не є вимірювальним інструментом за змістом Закону «Про міри».

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-30436
Номінальна напруга	[В пост.струму]	3,7
Живлення		Li-ION 5200 mAh
Точність лазера	[мм/м]	±3 / 10
Діапазон саморегулювання	[°]	±4
Ступінь захисту		IP54
Діапазон робочої температури	[°C]	-10 ~ +50
Максимальний час роботи	[год]	8
Розмір різьби штатива		1/4-20 UNC (6,35 мм)
Лазер		
- клас лазера		2
- довжина хвилі	[нм]	510 - 530
- потужність лазера	[мВт]	≤ 1
Вага (без батарейок)	[кг]	0,45

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Лазерне світло небезпечно для зору. Не дивіться на лазерний промінь. Не спрямовуйте ла-

зерний промінь на людей або тварин. Зберігайте виріб у недоступному для дітей місці та не дозволяйте дітям користуватися виробом.

Не розбирайте виріб та лазерний модуль. Не робіть жодних змін самостійно, не модифікуйте пристрій. Не просвердлюйте отвори в корпусі пристрою.

Не працюйте з виробом у вибухонебезпечній атмосфері або поблизу джерел пожежі.

Не занурювати виріб у воду або будь-яку іншу рідину. Відносна вологість на робочому місці не може перевищувати 85% без конденсації водяної пари.

Не піддавайте виріб ударам та/або вібраціям. Не зберігайте виріб разом з іншими інструментами. Виріб перевозити вимкненим із заблокованим лазерним індикатором.

Не піддавайте виріб дії високої температури. Наприклад, в салоні закритого автомобіля.

Для живлення приладу використовуйте лише акумулятор, що постачається разом з приладом. Використання інших акумуляторів не допускається. Забороняється змінювати гніздо акумулятора, з метою підбору акумулятора до пристрою.

Акумулятор слід заряджати лише за допомогою кабелю та зарядного пристрою, що поставляється разом з пристроєм.

Під час зберігання слід від'єднати акумулятор від пристрою.

Не піддавайте виріб ударам та/або вібраціям. Не зберігайте виріб разом з іншими інструментами. Виріб перевозити вимкненим із заблокованим лазерним індикатором.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

### *Заряджання акумулятора*

Перед використанням необхідно зарядити акумулятор. Акумулятор можна зарядити, лише якщо він встановлений в інструменті. Щоб встановити акумулятор, потягніть за засувку кришки акумулятора і відкрийте кришку (II). Вставте акумулятор у гніздо.

Підключіть вилку до розетки акумулятора або до розетки приладу, якщо акумулятор встановлено в приладі (iii). Під час заряджання індикатор заряджання блимає зеленим кольором, а після його закінчення світиться постійним світлом.

Після завершення заряджання негайно від'єднайте зарядний пристрій від живлення, а потім кабель від акумулятора. Захистіть гніздо зарядки акумулятора заглушкою.

Літій-іонний акумулятор (Li-ION) має мінімізований ефект пам'яті і може бути заряджений в будь-який час, але рекомендується заряджати акумулятор один раз на кілька днів, повністю

розряджати його під час нормальної роботи, а потім знову заряджати повністю. Це подовжить термін служби акумулятора. Не замикайте контакти акумулятора, щоб розрядити його, або з будь-якої іншої причини, це може призвести до виникнення пожежі або вибуху. Індикатор використовується для перевірки стану зарядження акумулятора. Чим більше індикаторів світиться на акумуляторі, тим вищий рівень зарядження акумулятора. Залишення повністю зарядженого акумулятора підключеним до зарядного пристрою може значно скоротити термін його служби.

### *Запуск та вимкнення (IV)*

Натискання перемикача запускає пристрій незалежно від положення блокування. Якщо блокування перемістити в напрямку символу замка, пристрій запуститься в ручному режимі. Якщо блокування перемістити до символу відкритого замка, пристрій запуститься в режимі автоматичного вирівнювання лазерного вказівника.

Вимикання пристрою, що працює в ручному режимі відбудеться після натискання і утримання вимикача протягом приблизно 2 секунд. Пристрій, що працює в режимі автоматичного вирівнювання лазерних вказівників, буде вимкнено, коли блокування буде переміщено до символу замка.

На час зберігання рекомендується перемістити блокаду лазера до упору до символу закритого замка. Це призведе до знерухомилення лазерного модуля всередині корпусу пристрою, що зменшить ризик пошкодження пристрою під час транспортування та зберігання.

Якщо пристрій працює, послідовні натискання перемикача дозволяють змінити відображувані промені лазера. Налаштуванням за зсамовчужанням є відображення одного горизонтального всенаправленого лазера та двох вертикальних всенаправлених лазерів. Наступні натискання перемикача запускають наступні типи освітлення: один горизонтальний всенаправлений лазер; один вертикальний всенаправлений лазер; один горизонтальний всенаправлений лазер і один вертикальний всенаправлений лазер; два вертикальні всенаправлені лазери.

### *Самовирівнювання лазерного індикатора*

Увага! Самовирівнювання лазерного індикатора можна використовувати лише тоді, коли різьба штатива спрямована вниз. Будь-яке інше розташування виробу буде сигналізовано як перевищення діапазону саморегулювання.

Встановлення блокади на символі відкритого замка активує механізм самовирівнювання лазерного індикатора. Якщо виріб нахилений під кутом у межах діапазону самонастроювання,

відображені лінії автоматично вирівнюються.

Якщо відображені лінії блимають (приблизно 3 рази на секунду), це означає, що виріб нахилений під кутом, що перевищує діапазон регулювання, і в цьому випадку автоматичне вирівнювання неможливе. Змініть положення так, щоб відображені лінії перестали блимати.

### *Ручний режим*

Ручний режим корисний, коли пристрій потрібно нахилити. У ручному режимі лазерний промінь випромінюється із заблокованим механізмом саморегулювання, тому блокування повинно бути переміщено якомога далі до символу закритого замка.

Після цього натисніть і утримуйте вимикач. Відображаються лінії лазера. Щоб вимкнути пристрій у цьому режимі, натисніть і утримуйте вимикач більше 2 секунд. У цьому режимі точність не підтримується, і лазерний промінь буде блимати кожні 5 секунд.

### *Імпульсний режим*

Після запуску пристрою натисніть перемикач, щоб перейти до наступних режимів імпульсу: режим безперервного імпульсу та режим зовнішнього імпульсу. Імпульсні режими використовуються для роботи з детекторами лазерного випромінювання і особливо корисні при роботі на вулиці або в дуже яскраво освітлених приміщеннях.

Коли лазер увімкнено, а блокування зміщено до символу відкритого замка, натисніть перемикач увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути режим безперервного імпульсу.

Натискання та утримання перемикача протягом приблизно 2 секунд, коли блокування переміщено до символу відкритого замка, активує режим зовнішнього імпульсу. Лазерні промені пульсуватимуть 5 разів, а індикатор імпульсного режиму стане синім. Вихід з цього режиму відбудеться після натискання та утримання вимикача протягом приблизно 2 секунд, коли блокування буде переміщено до символу відкритого замка. Лазерні промені пульсуватимуть 5 разів, а індикатор імпульсного режиму вимкнеться.

### *Монтаж продукту на штативі*

Основа виробу обладнана різьбовим отвором, що дозволяє встановлювати виріб на штатив (продається окремо) або в тримач, що постачається разом з виробом.

При використанні тримача, що входить до комплекту, вкрутіть гвинт тримача в отвір виробу, який знаходиться на його нижній стінці, до упору. Кріплення виробу оснащене магнітами, якими

можна кріпити тримач до феромагнітних поверхонь.

У разі встановлення виробу на штативі, зверніться до інформації, що додається до штативу.

### *Застосування виробу*

Якщо виріб використовується на відкритому повітрі або в присутності сильного джерела світла, наприклад сонячного світла, робочий діапазон і видимість лазерних ліній можуть зменшитися.

Приклад застосування продукту показано на ілюстраціях.

### **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ**

Після закінчення робіт виріб потрібно протерти злегка вологою тканиною, щоб усунути забруднення, що утворилися під час праці. Після очищення висушіть м'якою тканиною або дайте висохнути. Не занурюйте виріб у воду. Не використовуйте для чищення розчинники, їдкі речовини, спирт, бензин або абразивні засоби. Зберігайте виріб у сухому та затіненому місці, забезпечуючи належну вентиляцію. Місце зберігання не повинно бути доступне для дітей та осіб, не уповноважених користуватися пристроєм. Умови в зоні зберігання повинні бути такими ж, як і умови праці. Вийміть батареї на час тривалого зберігання виробу.

## PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Linijinis lazeris leidžia rodyti šviesos linijas ant paviršių. Tai palengvina daugybę darbų, tokių kaip renovacija ar statybos darbai. Maitinimas baterijomis žymiai supaprastina produkto naudojimą lauke. Stiprijoje saulės šviesoje žalias lazerio spindulys yra labiau matomas nei raudonas spindulys. Prieš naudodamiesi įrenginiu perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir vykdykite jos nurodymus.

**DĖMESIO!** Produktas nėra matavimo priemonė, kaip apibrėžta „Matavimo įstatyme“.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-30436
Nominali įtampa	[V d.c.]	3,7
Maitinimas		Li-ION 5200 mAh
Lazerio tikslumas	[mm/m]	±3 / 10
Savireguliuavimo diapazonas	[°]	±4
Apsaugos laipsnis		IP54
Darbo temperatūros diapazonas	[°C]	-10 ~ +50
Maksimalus veikimo laikas	[h]	8
Stovo sriegio matmenys		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lazeris		
- lazerio klasė		2
- bangos ilgis	[nm]	510 - 530
- lazerio galia	[mW]	≤ 1
Masė (be baterijos)	[kg]	0,45

## SAUGUMO PRINCIPAI

Lazerio šviesa kelia grėsmę regėjimui. Nežiūrėkite į lazerio spindulį. Niekada nenukreipkite lazerio spindulio link žmonių ar gyvūnų. Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite vaikams naudoti šio produkto.

Neardykite produkto ir lazerio modulio. Nekeiskite patys, nekeiskite įrenginio konstrukcijos. Neišgręžkite jokių skylių įrenginio korpusė.

Negalima dirbti su prietaisu sprogoje aplinkoje ar šalia liepsnos šaltinių.

Nenardyti produkto vandenyje ar kitame skystyje. Santykinis drėgnis darbo vietoje neturi būti didesnis kaip 85% be vandens kondensacijos.

Saugokite produktą nuo virpesių ir/arba smūgių. Negalima produkto laikyti kartu su kitais įrankiais.

Produktą transportuoti tik su užblokuotu lazeriniu rodikliu.

Saugoti produktą nuo aukštos temperatūros. Pavyzdžiui, uždaramė automobilyje.

Prietaisui maitinti naudokite tik su prietaisu pateiktą akumuliatorių. Draudžiama naudoti kitus akumuliatorius. Draudžiama modifikuoti akumulatoriaus lizdą, kad jį priderintų prie prietaiso.

Akumuliatorių galima krauti tik kartu su prietaisu pateiktu kabeliu ir įkrovikliu.

Po kiekvieno naudojimo atjungti akumuliatorių nuo prietaiso.

Saugoti produktą nuo virpesių ir/arba smūgių. Negalima produkto laikyti kartu su kitais įrankiais. Produktą transportuoti tik su užrakintu lazeriniu rodikliu.

## PRODUKTO VALDYMAS

### *Akumulatoriaus įkrovimas*

Prieš naudojimą akumuliatorių reikia įkrauti. Akumuliatorių galima įkrauti tik tada, kai jis sumontuotas įrankyje. Norėdami įdėti akumuliatorių, patraukite akumulatoriaus dangtelio skląstį ir atidarykite dangtelį (II). Įstumkite akumuliatorių į elektros lizdą.

Prijunkite kištuką prie akumulatoriaus lizdo arba įrenginio lizdo, jei akumuliatorius yra įrenginyje (III). Nusileidimo metu įkrovimo indikatorius pulsuoja žalia spalva, o baigus įkrovimą jis šviečia ištisai.

Kai įkrovimas baigtas, nedelsdami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio, o tada atjunkite kabelį nuo akumulatoriaus. Akumulatoriaus įkrovimo lizdą uždarykite dangteliu.

Ličio jonų akumuliatorius (Li-ION) turi minimalų atminties efektą ir gali būti įkraunamas bet kuriuo metu, tačiau rekomenduojama akumuliatorių kartą per kelis įkrovimus visiškai iškrauti įprasto darbo metu ir tada visiškai jį įkrauti. Taip prailginsite akumulatoriaus tarnavimo laiką. Nesujunkite akumulatoriaus kontaktų, kad jis išsikrautų, arba dėl bet kokios kitos priežasties, nes tai gali sukelti gaisrą arba sprogamą. Akumulatoriaus įkrovos lygis rodomas indikatoriaus pagalba: kuo daugiau indikatoriaus lempučių dega, tuo didesnis akumulatoriaus įkrovos lygis. Visiškai įkrauto akumulatoriaus prijungimas prie įkroviklio gali žymiai sutrumpinti jo naudojimo laiką.

### *Jungimas ir išjungimas (IV)*

Paspaudus jungiklį įrenginys paleidžiamas neatsižvelgiant į užrakto padėtį. Jei spyna juda uždarytos spynos simbolio kryptimi, įrenginys įsijungs rankiniu režimu. Jei užraktas bus perstumtas link atviros spynos simbolio, įrenginys pradės veikti lazerinio rodiklio automatinio išlyginimo režimu.

Rankiniu režimu veikiantis įrenginys išjungiamas paspaudus ir maždaug 2 sekundes laikant jungiklį. Įrenginys, veikiantis automatinio lazerinio žymeklio išlyginimo režimu, bus išjungtas, kai užraktas bus perstumtas link uždarytos spynos simbolio.

Laikant rekomenduojama perstumti lazerio užraktą iki galo, link uždaros spynos simbolio. Tai dezaktyvuoja lazerio modulį prietaiso korpuse ir sumažina produkto sugadinimo pavojų transportavimo ir laikymo metu. Jei įrenginys veikia, nuosekliai paspaudus jungiklį galima keisti rodomus lazerio spindulius. Numatytasis nustatymas yra rodyti vieną horizontalų įvairiakryptį lazerį ir du vertikalūs įvairiakrypčius lazerius. Vėliau paspaudus jungiklį įjungiamas šių tipų apšvietimas: vienas horizontalus įvairiakryptis lazeris; vienas vertikalus įvairiakryptis lazeris; vienas horizontalus įvairiakryptis lazeris ir vienas vertikalus įvairiakryptis lazeris; du vertikalūs įvairiakrypčiai lazeriai.

### *Savaiminis lazerinio rodiklio išlyginimas*

Dėmesio! Savaiminį lazerinio rodiklio išlyginimą galima naudoti tik tada, kad stovo sriegis bus nustatytas žemyn. Bet kokia kita produkto padėtis bus signalizuojama kaip saviregulavimo diapazono peržengimas.

Nustačius blokadą ant atidarytos spynos simbolio, bus įjungiamas savaiminis lazerinio rodiklio išsilyginimas. Jei produktas yra pasviręs saviregulavimo diapazone telpančiu kampu, įvyks rodomų linijų saviregulavimas.

Jei rodomos linijos yra pulsuojančios (apie 3 sekundes), tai reiškia, kad produktas yra pasviręs kampu didesniu nei savaiminio regulavimo diapazonas, tokiu atveju savaiminis išsilyginimas nėra galimas. Pakeiskite padėtį taip, kad rodomos linijos nepulsuotų.

### *Rankinis režimas*

Rankinis režimas naudingas, kai reikia pakreipti įrenginį. Rankiniu režimu lazerio spindulys skleidžiamas užrakinus savireguliacijos mechanizmą, blokadą reikia perstumti iki uždaros spynos simbolio.

Tada paspauskite ir palaikykite jungiklį. Bus rodomos lazerio linijos. Norėdami išjungti įrenginį šiuo režimu, paspauskite ir laikykite jungiklį ilgiau nei 2 sekundes. Šiuo režimu tikslumas nesumažinamas ir lazerio spindulys ima pulsuoti kas 5 sekundes.

### *Pulsinis režimas*

Paleidę įrenginį, paspauskite jungiklį, kad įjungtumėte sekančius pulsinio veikimo režimus: nuolatinio impulso režimą ir išorinio impulso režimą. Pulsiniai režimai naudojami darbui su lazerio spinduliuotės detektoriais ir yra ypač naudingi dirbant lauke arba labai ryškiai apšviestose patalpose.

Įjungę lazerį ir pastūmus užraktą atviros spynos simbolio link, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį, kad įjungtumėte nepertraukiamą pulsinį režimą.

Paspaudus ir laikant jungiklį maždaug 2 sekundes, kai užraktas pastumiamas atviros spynos simbolio link, suaktyvinamas išorinis pulsinis režimas. Lazerio spinduliai žybsės 5 kartus, o pulsinio režimo indikatorius lemputė taps mėlyna. Paspaudus ir palaukus jungiklį maždaug 2 sekundes, užraktą pastūmus atviros spynos simbolio link, šis režimas išjungiamas. Lazerio spinduliai žybsės 5 kartus, o pulsinio režimo indikatorius lemputė užges.

### *Produkto montavimas stovė*

Produkto pagrinde yra srieginė skylė, kuri leidžia montuoti produktą ant stovo (galima įsigyti atskirai) arba ant su produktu tiekiamo laikiklio.

Jei naudojate pridėdamą laikiklį, įsukite laikiklio varžtą į skylę produkto apačioje. Produktas tvirtinama su magnetais, kuriuos galima pritvirtinti prie feromagnetinių paviršių.

Produkto tvirtinimo ant stovo atveju, reikia susipažinti su informacija apie stovą.

### *Produkto naudojimas*

Jei produktas naudojamas lauke arba esant stipriam šviesos šaltiniui, pvz., saulė, gali būti sumažintas lazerio linijų veikimo diapazonas ir matomumas.

Pavyzdinis produkto naudojimas parodytas paveikslėlyje.

## **PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS**

Pabaigus darbus, švelniai, šiek tiek drėgnu skudurėliu nuo produkto reikia nušluostyti visus galimus darbo metu atsiradusius nešvarumus. Po išvalymo, visas dalis išvalykite minkštu skudurėliu arba leiskite išdžiūti. Negalima merkti vandenyje. Nenaudoti tirpiklių, kaustinių medžiagų, benzininio alkoholio ar abrazyvinių valiklių. Laikykite produktą sausoje ir tamsioje vietoje, kuri užtikrina gerą vėdinimą. Laikymo vieta neturėtų būti prieinama vaikams ir asmenims neįgalotiems naudotis įrenginiu. Laikymo sąlygos turi būti tokios pačios kaip ir sąlygos darbo metu. Išimkite baterijas ilgai sandėliuojant produktą.

## IERĪCES APRAKSTS

Lineārais lāzers ļauj projicēt gaismas līnijas uz virsmām. Tas atvieglo daudzus darbus, piemēram, remonta vai celtniecības darbus. Barošana ar bateriju ievērojami atvieglo ierīces izmantošanu ārpus telpām. Zaļais lāzera stars ir redzamāks nekā sarkanais stars, jo īpaši spēcīgā saules gaismā. Pirms ierīces lietošanas sākšanas iepazīstieties ar visu lietošanas instrukciju un ievērojiet tās norādījumus.

**UZMANĪBU!** Ierīce nav mērinstruments [Polijas Republikas] Metroloģijas likuma izpratnē.

## TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-30436
Nominālais spriegums	[V DC]	3,7
Barošana		Li-ION 5200 mAh
Lāzera precizitāte	[mm/m]	±3/10
Pašregulēšanās diapazons	[°]	±4
Aizsardzības pakāpe		IP54
Darba temperatūras diapazons	[°C]	-10~+50
Maksimālais darbības laiks	[h]	8
Statīva vītnes izmērs		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lāzers		
— lāzera klase		2
— viļņa garums	[nm]	510-530
— lāzera jauda	[mW]	≤ 1
Svars (bez baterijām)	[kg]	0,45

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lāzera gaisma ir bīstama redzei. Nedrīkst ieskatīties lāzera starā. Nedrīkst vērst lāzera staru pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet bērniem apkalpot ierīci.

Neizjauciet ierīci un lāzera moduli. Neveiciet patstāvīgi nekādas izmaiņas, nemodificējiet ierīci. Neurbiet nekādus caurumus ierīces korpusā.

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē vai uguns avotu tuvumā.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Relatīvais mitrums darba vietā nedrīkst pārsniegt 85 % bez ūdens tvaika kondensācijas.

Nepakļaujiet ierīci vibrācijām un/vai triecieniem. Neuzglabājiet ierīci kopā ar citiem instrumentiem. Transportējiet ierīci izslēgtu, ar bloķētu lāzera rādītāju.

Nepakļaujiet ierīci augstas temperatūras iedarbībai. piemēram, slēgtās automašīnas iekšā.

Ierīces barošanai izmantojiet akumulatoru, kas ietilpst ierīces komplektā. Aizliegts izmantots citus akumulatorus. Aizliegts modificēt akumulatora ligzdu, lai pielāgotu akumulatoru ierīcei.

Lādējiet akumulatoru tikai ar kabeli un lādētāju, kas ietilpst ierīces komplektā.

Uz ierīces uzglabāšanas laiku atvienojiet akumulatoru no ierīces.

Nepakļaujiet ierīci vibrācijām un/vai triecieniem. Neuzglabājiet ierīci kopā ar citiem instrumentiem. Transportējiet ierīci izslēgtu, ar bloķētu lāzera rādītāju.

## IERĪCES LIETOŠANA

### *Akumulatora lādēšana*

Pirms ierīces lietošanas sākšanas uzlādējiet akumulatoru. Akumulatoru var lādēt tikai tad, kad tas ir uzstādīts ierīcē. Lai uzstādītu akumulatoru, atvelciet akumulatora nodalījuma vāka fiksatoru un atveriet vāku (II). Ievietojiet akumulatoru ligzdā.

Pievienojiet spraudni akumulatora ligzdai vai ierīces ligzdai, ja akumulators ir uzstādīts ierīcē (III). Akumulatora lādēšanas laikā lādēšanas indikators mirgo zaļā krāsā, un pēc lādēšanas pabeigšanas tas deg nepartraukti.

Pēc lādēšanas pabeigšanas nekavējoties atvienojiet lādētāju no barošanas avota un pēc tam atvienojiet kabeli no akumulatora. Aizsargājiet akumulatora lādēšanas ligzdu ar aizsargvāciņu.

Litija jonu akumulatoram (Li-ION) ir samazināts atmiņas efekts, un to var papildus lādēt jebkurā laikā, taču ik pēc dažiem lādēšanas cikliem ieteicams pilnībā izlādēt akumulatoru ierīces parastās darbības laikā un pēc tam pilnībā to uzlādēt. Tas pagarina akumulatora kalpošanas laiku. Nesaslēdziet akumulatora kontaktus, lai to izlādētu vai jebkāda cita iemesla dēļ, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu. Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaudei ir paredzēts indikators. Jo vairāk gaismas diožu deg, jo augstāks akumulatora uzlādes līmenis. Atstājot pilnīgi uzlādēto akumulatoru, kas pievienots

lādētājam, var ievērojami saīsināt akumulatora kalpošanas laiku.

#### *ierīces iedarbināšana un izslēgšana (IV)*

Nospiežot slēdzi, ierīce tiek iedarbināta neatkarīgi no bloķētāja pozīcijas. Ja bloķētājs ir pārbīdīts slēgtās slēdzenes virzienā, ierīce tiek iedarbināta manuālajā režīmā. Ja bloķētājs ir pārbīdīts atvērtais slēdzenes simbola virzienā, ierīce tiek iedarbināta lāzera rādītāja automātiskās līmeņošanās režīmā. Lai izslēgtu ierīci, kas darbojas manuālajā režīmā, nospiediet slēdzi un turiet to nospiestu aptuveni divas sekundes. Lai izslēgtu ierīci, kas darbojas lāzera rādītāja automātiskās līmeņošanās režīmā, pārbīdiet bloķētāju slēgtās slēdzenes simbola virzienā.

Uz glabāšanas laiku ieteicams pārbīdīt lāzera bloķētāju līdz galam slēgtās slēdzenes simbola virzienā. Tas bloķē lāzera moduli ierīces korpusa iekšā, tādējādi samazinot ierīces bojājuma risku transportēšanas un glabāšanas laikā.

Ja ierīce darbojas, secīgi nospiežot slēdzi, var mainīt rādītos lāzera sturus. Noklusējuma iestatījums ir viens horizontālais 360° lāzers un divi vertikālie 360° lāzери. Secīgi nospiežot slēdzi, tiek aktivizēti šādi degšanas veidi: viens horizontālais 360° lāzers; viens vertikālais 360° lāzers; viens horizontālais 360° lāzers un viens vertikālais 360° lāzers; divi vertikālie 360° lāzери.

#### *Lāzera indikatora automātiskā līmeņošanās*

Uzmanību! Lāzera rādītāja automātiskās līmeņošanās funkciju var izmantot tikai tad, kad statīva vītne ir vērsta uz leju. Jebkura cita ierīces pozīcija tiek signalizēta kā pašregulēšanās diapazona pārsniegšana.

Uzstādot bloķētāju uz atvērtais slēdzenes simbola, tiek iedarbināts lāzera rādītāja automātiskās līmeņošanās mehānisms. Ja ierīce ir noliekta leņķī, kas ietilpst pašregulēšanās diapazonā, projicētas līnijas tiek automātiski nolīmeņotas.

Ja projicētas līnijas pulsē (aptuveni trīs reizes sekundē), tas nozīmē, ka ierīce ir noliekta par leņķi, kas pārsniedz regulēšanās diapazonu, un šajā gadījumā automātiskā līmeņošanās nav iespējama. Izmainiet ierīces pozīciju tā, lai projicētas līnijas pārstātu pulsēt.

#### *Manuālais režīms*

Manuālais režīms ir noderīgs, ja ierīce ir jānoliec. Manuālajā režīmā lāzera stars tiek izstarots ar bloķētu pašregulēšanās mehānismu. Pārbīdiet bloķētāju līdz galam slēgtās slēdzenes simbola virzienā. Pēc tam nospiediet slēdzi un turiet to nospiestu. Tiek projicētas lāzera līnijas. Lai izslēgtu ierīci, kas

darbojas šajā režīmā, nospiediet slēdzi un turiet to nospiestu ilgāk par divām sekundēm. Šajā režīmā precizitāte netiek saglabāta, un lāzera stars pulsē ik pēc piecām sekundēm.

### *Pulsācijas režīms*

Pēc ierīces iedarbināšanas nospiediet slēdzi, lai pārietu uz nākamajiem pulsācijas režīmiem: nepārtrauktajam pulsācijas režīmam un ārējām pulsācijas režīmam. Pulsācijas režīmi ir paredzēti kopīgai darbībai ar lāzera staru detektoriem un ir īpaši noderīgi, strādājot ārpus telpām vai telpām ar ļoti spīgtu apgaismojumu.

Kad lāzers ir ieslēgts un bloķētājs ir pārbīdīts slēgtās slēdzenes virzienā, nospiediet slēdzi, lai iedarbinātu nepārtraukto pulsācijas režīmu.

Nospiežot slēdzi un turot to nospiestu aptuveni divas sekundes, kad bloķētājs ir pārbīdīts atvērtās slēdzenes simbola virzienā, tiek iedarbināts ārējais pulsācijas režīms. Lāzera stari mirgo piecas reizes, un pulsācijas režīma indikators deg zilā krāsā. Lai izietu no šī darbības režīma, nospiediet slēdzi un turiet to nospiestu aptuveni divas sekundes, kad bloķētājs ir pārbīdīts atvērtas slēdzenes simbola virzienā. Lāzera stari mirgo piecas reizes, un pulsācijas režīma indikators nodzīst.

### *Ierīces uzstādīšana uz statīva*

Ierīces pamatne ir aprīkota ar vītņotu caurumu, kas ļauj uzstādīt ierīci uz statīva (pieejams atsevišķi) vai turētāja, kas ietilpst ierīces komplektā.

Izmantojot komplektā ietilpstošo turētāju, ieskrūvējiet turētāja skrūvi līdz galam ierīces caurumā tās apakšējā sienā. Ierīces stiprinājums ir aprīkots ar magnētiem, kas ļauj piestiprināt ierīci pie feromagnētiskām virsmām.

Uzstādot ierīci uz statīva, iepazīstieties ar tam pievienoto informāciju.

### *Ierīces pielietojums*

Izmantojot ierīci ārpus telpām vai spēcīga gaismas (piemēram, saules gaismas) avota tuvumā, ierīces darbības tālums un lāzera līniju redzamība var būt samazināti.

Ierīces izmantošanas piemēri ir parādīti attēlos.

## **PRODUKTA TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA**

Pēc darba pabeigšanas izfīriet ierīci no iespējamiem netīrumiem, kas rodas darba laikā, ar mīkstu,

viegli samitrinātu audumu. Pēc tīrīšanas pabeigšanas nosusiniet to ar mīkstu audumu vai ļaujiet tai izžūt. Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Neizmantojiet tīrīšanai šķīdinātājus, kodīgas vielas, spirtu, benzīnu vai abrazīvas vielas. Uzglabājiet ierīci sausā un noēnotā vietā, nodrošinot labu ventilāciju. Uzglabāšanas vietai ir jābūt aizsargātai no bērnu un personu, kas nav pilnvarotas ierīces lietošanai, piekļuves. Apstākļiem uzglabāšanas vietā ir jābūt tādiem pašiem kā darba apstākļiem. Ierīces ilgstošas uzglabāšanas gadījumā izņemiet no tās baterijas.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Čárový laser umožňuje zobrazovat světelné čáry na povrchu. To usnadňuje řadu prací, jako např. rekonstrukce nebo stavební práce. Napájení pomocí baterií významně zjednodušuje používání výrobku v terénu. Zelený laserový paprsek je zejména v silném slunečním světle lépe viditelný, než červený paprsek. Před použitím zařízení si prosím přečtěte celý návod a řiďte se jeho doporučeními.

**UPOZORNĚNÍ!** Výrobek není měřicím přístrojem ve smyslu „Zákona o metrologii“.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-30436
Jmenovité napětí	[V DC]	3,7
Napájení		Li-ION 5200 mAh
Přesnost laseru	[mm/m]	±3 / 10
Rozsah samoregulace	[°]	±4
Stupeň krytí		IP54
Rozsah pracovních teplot	[°C]	-10 ~ +50
Maximální pracovní doba	[h]	8
Velikost závitu stativu		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- třída laseru		2
- vlnová délka	[nm]	510 - 530
- výkon laseru	[mW]	≤ 1
Hmotnost (bez baterií)	[kg]	0,45

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Laserové světlo představuje hrozbou pro zrak. Nedívejte se do laserového paprsku. Laserovým paprskem nemiřte na lidi ani zvířata. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí a nedovolte dětem tento přístroj používat.

Výrobek ani laserový modul nerozebírejte. Neprovádějte žádné úpravy ani modifikace zařízení sami. Do pouzdra přístroje nevrtejte žádné otvory.

S přístrojem nepracujte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti zdrojů ohně.

Neponořujte výrobek do vody ani do jiné kapaliny. Relativní vlhkost na pracovišti nesmí překročit 85% bez kondenzace vodní páry.

Nevystavujte výrobek působení vysokých teplot. Například uvnitř uzavřeného vozidla.

Nevystavujte výrobek ořesům a/nebo nárazům. Výrobek neskladujte společně s jinými nástroji. Výrobek může být přepravován pouze vypnutý a se zablokovaným laserovým ukazovátkem.

Nevystavujte výrobek působení vysokých teplot. Například uvnitř uzavřeného vozidla.

K napájení zařízení používejte pouze dodanou baterii. Je zakázáno používat jiné baterie. Je zakázáno upravovat zásuvku baterie za účelem přizpůsobení baterie zařízení.

Baterii nabíjejte pouze kabelem a nabíječkou dodanou společně se zařízením.

Během skladování zařízení odpojte baterii od zařízení.

Nevystavujte výrobek ořesům a/nebo nárazům. Výrobek neskladujte společně s jinými nástroji. Výrobek může být přepravován pouze vypnutý a se zablokovaným laserovým ukazovátkem.

## OBSLUHA VÝROBKU

### *Nabíjení baterie*

Před použitím je nutné baterii nabít. Baterii lze nabít pouze tehdy, když je namontována v nástroji. Chcete-li vložit baterii, zatáhněte za západku krytu prostoru pro baterii a otevřete kryt (II). Zasuňte baterii do slotu.

Zapojte zástrčku do zásuvky v baterii nebo do zásuvky v zařízení, pokud je baterie v zamontována v zařízení (III). Kontrolka nabíjení během přistání bliká zeleně a po ukončení nabíjení svítí stálým světlem. Po ukončení nabíjení neprodleně odpojte nabíječku od zdroje napájení a následně odpojte kabel od baterie. Zajistěte nabíjecí zásuvku baterie krytkou.

Lithium-iontová (Li-ION) baterie má minimalizovaný paměťový efekt a lze ji kdykoli dobít, ale při normálním provozu se doporučuje jednou za několik dobíjení zcela vybit a následně plně nabít. Prodloužíte tím životnost baterie. Nezkratujte kontakty baterie za účelem vybití nebo z jiného důvodu, může dojít k požáru nebo výbuchu. Stav nabití baterie lze kontrolovat pomocí indikátoru - čím více kontrolky na ní svítí, tím vyšší je úroveň nabití baterie. Ponechání plně nabité baterie připojené k nabíječce může výrazně zkrátit její životnost.

### *Spuštění a vypnutí (IV)*

Stisknutím spínače se zařízení spustí bez ohledu na polohu blokády. Pokud je blokáda posunuta směrem k symbolu zavřeného zámku, zařízení se spustí v ručním režimu. Pokud je blokáda posunuta směrem k symbolu otevřeného zámku, zařízení se spustí v režimu samonivelace laserového ukazovátka.

Zařízení pracující v manuálním režimu se vypne stisknutím a podržením po dobu cca. 2 sekund spínače. Vypnutí zařízení pracujícího v režimu samonivelace laserového ukazovátka proběhne po přesunutí blokády směrem k symbolu zavřeného zámku.

Během skladování se doporučuje přesunout blokádu laseru na doraz směrem k symbolu zavřeného zámku. Zablokuje se tím laserový modul uvnitř pouzdra zařízení a sníží se riziko poškození výrobku během přepravy a skladování.

Pokud je zařízení zapnuté, následné stisknutí spínače umožňuje změnit zobrazené laserové paprsky. Východí nastavení je zobrazení jednoho horizontálního všesměrového laseru a dvou svislé všesměrových laserů. Postupným stisknutím spínače se aktivují následující typy svícení: jeden horizontální všesměrový laser; jeden vertikální všesměrový laser; jeden horizontální všesměrový laser a jeden vertikální všesměrový laser; dva vertikální všesměrové lasery.

### *Samočinná nivelace laserového ukazovátka*

**UPOZORNĚNÍ!** Samočinnou nivelaci laserového ukazovátka lze použít pouze v případě, že je závit stativu nasměrován dolů. V jakékoliv jiné poloze bude signalizováno překročení rozsahu samočinné nivelace.

Nastavením blokády na symbol otevřeného visacího zámku se spustí mechanismus samočinné nivelace v laserovém ukazovátce. Pokud je úhel naklonění přístroje v rozsahu samoregulace, dojde k samočinné nivelaci čar.

Pokud zobrazené čáry blikají (cca. 2krát za sekundu), znamená to, že je výrobek nakloněn o úhel větší než je rozsah regulace, v takovém případě nebude samočinná nivelace možná. Změňte polohu tak, aby zobrazené čáry přestaly blikat.

### *Manuální režim*

Manuální režim je užitečný, pokud je třeba zařízení naklonit. V manuálním režimu je laserový paprsek vyzařován při zablokovaném mechanismu samočinné regulace, přesuňte blokádu nadoraz směrem k symbolu uzamčeného zámku.

Následně stiskněte a podržte spínač. Zobrazí se laserové čáry. Chcete-li vypnout zařízení pracující v tomto režimu, stiskněte a podržte spínač déle než 2 sekundy. V tomto režimu není zachována přesnost a laserový paprsek bude blikat každých 5 sekund.

### *Pulzní režim*

Po spuštění zařízení stisknutím spínače přejdete na další pulzující režimy: režim nepřetržitého pulzování a režim externího pulzování. Pulzní režimy se používají k práci s detektory laserového záření a jsou užitečné zejména při práci venku nebo ve velmi jasné osvětlených místnostech.

Když je laser zapnutý a blokáda je posunuta směrem k symbolu otevřeného zámku, stiskněte spínač, který aktivuje režim nepřetržitého pulzování.

Stisknutím a podržením spínače po dobu cca. 2 sekund, když je blokáda posunuta směrem k symbolu otevřeného zámku, se spustí externí pulzní režim. Laserové paprsky 5krát zablikají a indikátor pulzního režimu se rozsvítí modře. Opuštění tohoto provozního režimu bude následovat po stisknutí a podržení spínače po dobu cca. 2 sekund, když je blokáda posunuta směrem k symbolu otevřeného zámku. Laserové paprsky 5krát zablikají a kontrolka pulzního režimu zhasne.

### *Montáž výrobku na stativ*

Základna výrobku je vybavena závitovým otvorem, který umožňuje namontovat výrobek na stativ (dostupný samostatně) nebo v držáku dodávaném s výrobkem.

Používáte-li dodaný držák, zašroubujte šroub držáku do otvoru ve spodní části výrobku až na doraz.

Držák výrobku je vybaven magnety, kterými lze držák připevnit na feromagnetické povrchy.

V případě připevnění výrobku na stativ si přečtěte informace dodávané se stativem.

### *Využití výrobku*

V případě používání přístroje venku nebo za přítomnosti silného zdroje světla, např. během slunečního dne, rozsah práce a viditelnost laserových čar mohou být sníženy.

Příklad využití výrobku je představen na ilustracích.

## **ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU**

Po dokončení práce přetřete výrobek měkkým, mírně navlhčeným hadříkem, kterým odstraníte případné nečistoty, vzniklé během práce. Po očištění vysušte měkkým hadříkem nebo ponechte

## CZ

vyschnout. Neponožte výrobek do vody. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, žíraviny, benzínové čističe ani abrazivní prostředky. Výrobek skladujte na suchém, stinném místě, zajišťujícím dobrou ventilaci. Místo skladování by nemělo být přístupné dětem a neoprávněným osobám. Podmínky skladování by měly být stejné jako provozní podmínky. V případě dlouhodobého skladování výrobku vyjměte baterie.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Líniový laser umožňuje zobrazovať na rôznych povrchoch svetelné línie. Uľahčuje to vykonávanie mnohých prác, napr. rekonštrukčných či stavebných. Používanie batérií uľahčuje používanie výrobku v teréne. Zelený laserový lúč je lepšie viditeľný, najmä pri silnom slnečnom svetle, v porovnaní s červeným lúčom. Predtým, než zariadenie začnete používať, oboznámte sa s touto používateľskou príručkou, a pri používaní dodržiavajte pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené.

**POZOR!** Výrobok nie je meracie zariadenie v zmysle zákona o meracích jednotkách a o vykonávaní meraní.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-30436
Menovité napätie	[V DC]	3,7
Napájanie		Li-ION 5200 mAh
Presnosť lasera	[mm/m]	±3 / 10
Rozpätie samočinnej nivelácie	[°]	±4
Stupeň ochrany krytom		IP54
Rozpätie pracovnej teploty	[°C]	-10 ~ +50
Maximálny čas práce	[h]	8
Veľkosť závitú statívu		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- trieda lasera		2
- vlnová dĺžka	[nm]	510 – 530
- výkon lasera	[mW]	≤ 1
Hmotnosť (bez batérií)	[kg]	0,45

## BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Laserové svetlo ohrozuje zrak. V žiadnom prípade sa nepozerajte do laserového lúča. Laserovým

lúčom nemierite smerom na ľudí alebo zvieratá. Výrobok uchovávajte na mieste mimo dosahu detí, a tiež nedovoľte, aby výrobok používali deti.

Výrobok a laserový modul nerozoberajte. Zariadenie nijakým spôsobom neupravujte, nemodifikujte a neprerábajte. V plášti zariadenia nevŕtajte žiadne otvory.

Výrobok nepoužívajte vo výbušnej atmosfére alebo v blízkosti zápalných zdrojov a zdrojov ohňa.

Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Relatívna vlhkosť vzduchu na mieste práce nemôže byť vyššia než 85 % a nesmie dochádzať ku kondenzácii vodnej pary.

Výrobok nevystavujte na otrasy, vibrácie, údery a/alebo pády. Výrobok neuchovávajte spolu s iným náradím a zariadeniami. Počas prepravy výrobku laserový zameriavač bezpodmienečne zablokujte.

Výrobok nevystavujete na pôsobenie vysokej teploty. Napríklad vo vnútri zatvoreného auta.

Zariadenie napájajte iba akumulátorom, ktorý bol dodaný spolu so zariadením. Nepoužívajte iné akumulátory, je to zakázané. V žiadnom prípade neupravujte lôžko (zásuvku) akumulátora, aby pasovalo do iného akumulátora.

Akumulátor nabíjajte iba s použitím kábla a nabíjačky (el. zdroja), ktoré boli dodané spolu so zariadením.

Pri uchovávaní zariadenia, akumulátor vždy odpojte od zariadenia.

Výrobok nevystavujte na otrasy, vibrácie, údery a/alebo pády. Výrobok neuchovávajte spolu s iným náradím a zariadeniami. Počas prepravy výrobku laserový zameriavač bezpodmienečne zablokujte.

## POUŽÍVANIE VÝROBKU

### *Nabíjanie akumulátora*

Akumulátor pred použitím nabite. Akumulátor sa dá nabíjať iba vtedy, keď je vložený v zariadení. Keď chcete namontovať akumulátor, odtiahnite západku veka komory akumulátora a otvorte veko (II). Vložte akumulátor do zásuvky (lôžka).

Zastrčte zástrčku do zásuvky v akumulátore alebo do zásuvky zariadenia, ak je akumulátor vložený v zariadení (III). Keď prebieha nabíjanie, kontrolka nabíjania bliká nazeleno, a keď sa akumulátor nabije, svieti stálym svetlom.

Po skončení nabíjania hneď odpojte nabíjačku od el. siete, a potom odpojte kábel od akumulátora. Nabíjací port akumulátora zabezpečte záslepkou.

Lítium-iónový akumulátor (Li-Ion) má minimalizovaný pamäťový efekt, preto sa môže nabíjať kedykoľvek, avšak odporúčame, aby ste akumulátor raz na niekoľko nabití úplne vybili pri normálnom

požíváním, a potom úplne nabili. Predĺžite tak životnosť akumulátora. Neskratujte kontakty akumulátory, aby ste ho vybili, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, môže to viesť k požiaru alebo k výbuchu. Úroveň nabitia akumulátora môžete skontrolovať ukazovateľom, čím viac kontroliek svieti, tým je úroveň nabitia akumulátora vyššia. Ponechanie plne nabitého akumulátora pripojeného k nabíjačke môže výrazne skrátiť jeho životnosť.

### *Spustenie a vypnutie zariadenia (IV)*

Zariadenie spustíte stlačením zapínača, bez ohľadu na polohu blokády. Ak je blokáda presunutá v smere symbolu zamknutého zámku, zariadenie sa spustí v manuálnom režime. Ak je blokáda presunutá v smere symbolu otvoreného zámku, zariadenie sa spustí v režime samočinného vyrovnania laserového ukazovateľa.

Keď chcete zariadenie, spustené v manuálnom režime, vypnúť, stlačte a na 2 sekundy podržte zapínač. Keď chcete zariadenie, spustené v režime samočinného vyrovnania laserového ukazovateľa, vypnúť, presuňte blokádu v smere symbolu zamknutého zámku.

Odporúčame, aby ste počas skladovania presunuli blokádu lasera úplne do konca v smere symbolu otvoreného zámku. Takým spôsobom sa zafixuje (znehýbní) laserový modul vo vnútri plášťa zariadenia, čo znižuje riziko poškodenia výrobku pri preprave a uchovávaní.

Keď je zariadenie spustené, ďalším stlačením zapínača môžete zmeniť zobrazovaný laserový lúč. Predvolene je nastavené zobrazenie jedného horizontálneho všesmerového lasera a dvoch vertikálnych všesmerových laserov. Ďalším stlačením zapínača sa spúšťajú nasledujúce typy svietenia: jeden horizontálny všesmerový laser; jeden vertikálny všesmerový laser; jeden horizontálny všesmerový laser a jeden vertikálny všesmerový laser; dva vertikálne všesmerové lasery.

### *Samočinná nivelácia laserového zameriavača*

Pozor! Samočinnú niveláciu laserového zameriavača môžete použiť iba vtedy, keď závit statívu smeruje dole. Ak je výrobok v inej polohe, taká poloha bude signalizovaná ako prekročenie rozpätia automatického nastavenia vodorovnej polohy.

Nastavením blokády na polohu označenú symbolom otvoreného zámku, aktivuje sa mechanizmus samočinnnej nivelácie laserového zameriavača. Ak výrobok bude vychýlený pod uhlom, ktorý je v rozsahu automatického nastavenia, automaticky sa nastaví vodorovná poloha vyznačených línií.

Ak budú zobrazené línie pulzovať, (cca 3-krát za sekundu) znamená to, že výrobok je vychýlený o väčší uhol, než je rozsah automatického nastavenia, v takom prípade automatické nastavenie nie je

možné. Zmeňte polohu tak, aby zobrazené línie prestali pulzovať.

### *Manuálny režim*

Manuálny režim je užitočný, keď potrebujete, aby bolo zariadenie naklonené. V manuálnom režime sa laserový lúč emituje so zablokovaným mechanizmom samočinnnej nivelácie, blokádu presuňte úplne do konca v smere symbolu otvoreného zámku.

Potom stlačte a podržte zapínač. Zobrazia sa línie lasera. Keď chcete zariadenie spustené v tomto režime vypnúť, stlačte a na dlhšie než 2 sekundy podržte zapínač. V tomto režime nie je zachovaná presnosť a laserový lúč bude pulzovať každých 5 sekúnd.

### *Pulzný režim*

Po spustení zariadenia stlačte spínač, aby ste prepli na nasledujúce pulzné režimy: nepretržitý pulzný režim a externý pulzný režim. Pulzné režimy sa používajú s detektormi laserového žiarenia, a sú užitočné predovšetkým pri práci vonku alebo vo veľmi jasne osvetlených miestnostiach.

Keď je laser zapnutý a blokáda presunutá v smere symbolu otvoreného zámku, stlačte zapínač, následne sa aktivujete nepretržitý pulzný režim.

Keď stlačíte a na 2 sekundy podržte zapínač, s blokádou presunutou v smere otvoreného zámku, aktivuje sa externý pulzný režim. Laserové lúče začnú pulzovať 5-krát a kontrolka pulzného režimu začne svietiť namodro. Keď chcete tento režim vypnúť, stlačte a na cca 2 sekundy podržte zapínač pri blokáde presunutej v smere symbolu otvoreného zámku. Laserové lúče začnú pulzovať 5-krát a kontrolka pulzného režimu zhasne.

### *Montáž výrobku na statíve*

V podstavci výrobku je závitový otvor, vďaka ktorému sa výrobok dá upevniť k statívu (dostupný osobitne) alebo v držiaku, ktorý je dodaný spolu s výrobkom.

V prípade, keď chcete používať dodaný držiak, do otvoru výrobku, ktorý je na dolnej strane, zaskrutkujte úplne do konca skrutku držiaka. V upevnení výrobku sú magnety, s pomocou ktorých sa dá upevniť k feromagnetickým povrchom.

V prípade upevnenia výrobku na statíve, oboznámte sa s informáciami, ktoré sú uvedené v príručke dodanej so statívom.

### *Použitie výrobku*

V prípade, ak výrobok používate vonku, alebo na mieste s príliš silným svetlom, napr. snečným, pracovný dosah ako aj viditeľnosť laserových línií môže byť nižšia.

Príklady použitia výrobku sú predstavené na ilustráciách.

### **ÚDRŽBA A SKLADOVANIE VÝROBKU**

Výrobok po skončení práce poutierajte mäkkou, jemne navlhčenou handričkou, odstráňte prípadné nečistoty a špinu. Keď výrobok poutierate, vysušte ho mäkkou handričkou alebo počkajte, kým vyschne. Výrobok neponárajte do vody. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, žieravé látky, alkohol, benzín alebo drsné prípravky. Výrobok uchovávajte na suchom a tmavom mieste s dobrým vetraním. Miesto uchovávania výrobku nesmie byť prístupné deťom a osobám, ktoré nie sú oprávnené používať výrobok. Podmienky na mieste uchovávania musia byť také isté ako pracovné podmienky. V prípade, ak výrobok budete uchovávať dlhšie, vyberte z neho batérie.

## TERMÉK JELLEMZŐI

A vonallézer fényvonalak felületre vetítését teszi lehetővé. Ez sok munkát leegyszerűsít, pl. felújítási és építési munkálatok során. Az elemes tápellátás megkönnyíti a termék terepen történő használatát. A lézer zöld sugarát könnyebben észre lehet venni, főként erős napfényben, mint a vörös sugarat. A készülék használata előtt olvassa el és tartsa be a használati útmutató teljes tartalmát.

**FIGYELEM!** A termék a „Mérésügyi törvény” értelmében nem minősül mérőeszköznek.

## MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-30436
Névleges feszültség	[V d.c.]	3,7
Tápellátás		Li-ION 5200 mAh
Lézer pontossága	[mm/m]	±3 / 10
Önbeállítás tartománya	[°]	±4
Védettségi szint		IP54
Munkahőmérséklet tartomány	[°C]	-10 ~ +50
Maximális üzemidő	[h]	8
Állványmenet mérete		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lézer		
- lézerosztály		2
- hullámhossz	[nm]	510 - 530
- lézer teljesítménye	[mW]	≤ 1
Tömeg (elem nélkül)	[kg]	0,45

## BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK

A lézerfény veszélyes a szemre. Nem szabad közvetlenül a lézersugárba nézni. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre van állatokra. A terméket gyermekektől távol tárolja és ne hagyja, hogy a terméket gyermekek kezeljék.

Ne szedje szét a terméket, sem a lézer modult. Ne végezzen önhatalmú átalakítást, ne módosítsa a berendezést. Ne fúrjon semmilyen furatot a készülék házába.

Ne használja a terméket robbanásveszélyes területen vagy tűzhöz közel.

Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba. A munkaterület vízlecsapódás nélküli relatív páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot.

Ne tegye ki a terméket rezgéseknek és ütéseknek. Ne tárolja a terméket egyéb szerszámokkal együtt. A terméket kizárólag leblokkolt lézerjelzővel lehet szállítani.

Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek. Például ne hagyja gépjármű belsejében.

A készülék tápellátásához kizárólag a készülékhez mellékelt akkumulátort használja. Tilos egyéb akkumulátorok használata. Tilos az akkumulátor aljzatát a készülékhez való hozzáigazítás céljából módosítani.

Csak a készülékhez mellékelt kábellel és töltővel töltsz az akkumulátort.

A készülék tárolásakor vedd ki az akkumulátort a készülékből.

Ne tegye ki a terméket rezgéseknek és ütéseknek. Ne tárolja a terméket egyéb szerszámokkal együtt. A terméket kizárólag leblokkolt lézerjelzővel lehet szállítani.

## TERMÉK HASZNÁLATA

### *Akkumulátor töltése*

Használat előtt töltsz fel az akkumulátort. Az akkumulátor csak akkor tölthető fel, ha be van helyezve a szerszámba. Az akkumulátor behelyezéséhez húzza meg az akkumulátorfedél reteszét, és nyissa ki a fedelet (II). Helyezze az akkumulátort az aljzatba.

Csatlakoztassa a dugaszt az akkumulátor aljzatához vagy a készülék aljzatához, ha az akkumulátor be van helyezve a készülékbe (III). A töltés során a töltésjelző lámpa zölden villog, a befejezését követően pedig folyamatosan világít.

A töltés befejeztével haladéktalanul húzza ki a töltőt a konnektorból, majd a kábelt az akkumulátorból. Zárja vissza az akkumulátor töltőaljzatának fedelét.

A lítiumionos akkumulátor (Li-ION) minimális memóriahatással rendelkezik, és bármikor újratölthető, de javasolt az akkumulátort néhány töltési ciklusonként normál működés közben teljesen lemeríteni, majd teljesen feltölteni. Ez meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát. Ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit, mert az tüzet vagy robbanást okozhat. A visszajelző az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzésére szolgál, minél több visszajelző lámpa világít az akkumulátoron, annál na-

gyobb az akkumulátor töltöttségi szintje. Ha teljesen feltöltött akkumulátort hagy a töltőn, az jelentősen lerövidítheti annak élettartamát.

#### *Készülék be- és kikapcsolása (IV)*

A kapcsoló megnyomásával bekapcsolhatja a készüléket, függetlenül a retesz helyzetétől. Ha a zárat a lakat szimbólum irányába mozgatja, a készülék kézi üzemmódban kapcsol be. Ha a reteszt a nyitott lakat szimbólum felé mozgatja el, a készülék automatikus vízszintezési módban kapcsol be.

A kézi üzemmódban működő készülék a kapcsoló lenyomása és 2 másodperces lenyomva tartása után kikapcsol. Az automatikus vízszintezési üzemmódban működő eszköz akkor kapcsol ki, amikor a reteszt a lakat szimbólum felé mozdítja el.

Tárolás idejére a lézer reteszét ütközésig el kell tolni a zárt lakat jel irányába. Ez kikapcsolja a lézer modult a készülék házában, ami csökkenti a készülék sérülésének kockázatát szállítás és tárolás közben.

Ha a készülék be van kapcsolva, a kapcsológomb nyomogatása lehetővé teszi a megjelenített lézersugarak cseréjét. Az alapértelmezett beállítás egy vízszintes, többirányú lézer és két függőleges többirányú lézer megjelenítése. A kapcsológomb következő megnyomása a következő típusú megvilágítást váltja ki: egy vízszintes, többirányú lézer; egy függőleges, többirányú lézer; egy vízszintes, többirányú lézer és egy függőleges, többirányú lézer; két függőleges, többirányú lézer.

#### *Lézeres mutató automatikus vízszintezése*

Figyelem! A lézeres mutató automatikus vízszintezési funkciója csak akkor vehető igénybe, amikor az állvány menete lefelé mutat. A termék egyéb irányba mutató elhelyezését a termék az önbeállítás intervallumának meghaladásaként jelzi.

Ha a reteszt a nyitott lakat jelre állítja, automatikusan beindul a lézer kivetítő önműködő vízszintbe állásának folyamatát. Ha a termék dőlésszöge az önbeállítás intervallumán belül van, a kivetített pontok automatikusan vízszintes vonalban vannak.

Ha a kivetített vonal villog (kb. másodpercenként háromszor), az azt jelenti, hogy a termék dőlésszöge meghaladja az önbeállási tartományt, és ilyen esetben a vízszintbe való önbeállítás nem lehetséges. Ekkor úgy kell módosítani a helyzetét, hogy a kivetített vonal ne villogjon.

#### *Manuális üzemmód*

A manuális üzemmód akkor hasznos, ha a készüléknek muszáj ferdén állnia. Manuális üzemmódban

a lézersugarat akkor vetíti ki, ha az önbeálló mechanizmus blokkolva van, a reteszt el kell el kell tolni a zárt lakat irányában ütközésig.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsológombot. Megjelennek a lézervonalak. Ebben az üzemmódban a készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót több mint 2 másodpercig. Ebben az üzemmódban a pontosság nincs megtartva, és a lézersugár 5 másodpercenként villog.

### *Pulzáló mód*

A készülék bekapcsolása után nyomja meg a kapcsológombot, hogy átváltson az alábbi, pulzáló üzemmódokra: folyamatos pulzáló üzemmód és kültéri pulzáló üzemmód. A pulzáló módok lézervevővel való használatra szolgálnak és különösen hasznosak kültéri, vagy nagyon erősen megvilágított helyiségekben végzett munka során.

Ha a lézer be van kapcsolva, és a retesz a nyitott lakat szimbólum felé van eltolva, nyomja meg a bekapcsolót a folyamatos pulzáló üzemmód aktiválásához.

Ha a retesz nyitott lakat szimbólum felé való elmozgatása után 2 másodpercig lenyomva tartja a kapcsolót, aktiválja a kültéri pulzáló üzemmódot. A lézersugarak ötször felvillannak, és a pulzáló üzemmód jelzőlámpája kékre vált. Az üzemmódból a kapcsológomb kb. 2 másodperces lenyomva tartásával léphet ki, ha a retesz a nyitott lakat szimbólum felé van elmozgatva. A lézersugarak ötször felvillannak, és a pulzáló üzemmód jelzőfénye kialszik

### *A termék állványra szerelése*

A termék talpában menetes furat található, amelynek segítségével a terméket állványra (külön kapható) vagy a termékkel együtt szállított tartóra lehet szerelni.

A termékkel szállított fogantyú igénybevétele esetén csavarja be ütközésig a fogantyú csavarját a termék alsó falán található nyílásba. A készülék rögzítése el van látva mágnesekkel, amelyekkel a tartót ferromágneses felületekre rá lehet tapasztani.

Abban az esetben, ha a készüléket állványra rögzítik, meg kell ismerkedni az állványhoz csatolt útmutatóval.

### *Termék használata*

Kültéri, vagy erős fényforráshoz közeli (pl. napos környezetben) használat esetén a lézervonalak láthatósága és a hatótávolság csökkenhet.

A termék alkalmazási példái az illusztrációkon láthatók.

## **TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA**

A munka befejezése után törölje át a készüléket puha, enyhén nedves ruhával a használat során esetlegesen keletkezett szennyeződések eltávolítása érdekében. A takarítást követően törölje szárazra puha ronggyal, vagy hagyja megszáradni. Ne merítse vízbe. Tisztításkor ne használjon oldószert, maró hatású szert, alkoholt, benzint vagy súroló hatású szert. A terméket száraz és árnyékos helyen tárolja, megfelelő szellőzést biztosítva. A tárolás helye ne legyen hozzáférhető gyermekek és a készülék működtetésére jogosulatlan személyek számára. A tároló helyen a körülményeknek meg kell egyezniük az üzemeltetési körülményekkel. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.

## CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Laserul cu linii vă permite să afișați linii luminoase pe suprafețe. Aceasta vă ușurează munca în activitățile de renovare sau construcție. Alimentarea cu baterii face ca utilizarea în exterior a produsului să fie mult mai ușoară. Comparativ cu fasciculul de culoare roșie, fasciculul laser verde este mai ușor de văzut, în special pe lumină puternică. Înainte de utilizarea instrumentului, trebuie să citiți integral acest manual și să urmați instrucțiunile din el.

**ATENȚIE!** Acest produs nu este un instrument de măsură în sensul legii privind instrumentele de măsură.

## DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-30436
Tensiune nominală	[V c.c.]	3,7
Alimentare electrică:		Li-ION 5200 mAh
Precizia laserului	[mm/m]	±3 / 10
Ajustarea automată a domeniului	[°]	±4
Clasificarea protecției		IP54
Domeniul temperaturii de funcționare	[°C]	-10 ~ +50
Durată maximă de lucru:	[h]	8
Dimensiunea filetul trepidului (mm)		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- Clasa laserului		2
- Lungimea de undă	[nm]	510 - 530
- Puterea laserului	[mW]	≤ 1
Masa (fără baterie)	[kg]	0,45

## RECOMANDĂRI PENTRU SIGURANȚĂ

Fasciculul laser este periculos pentru vedere. Nu priviți spre un fascicul laser. Nu îndreptați fasci-

culul laser spre oameni sau animale. Nu lăsați la îndemna copiilor și nu lăsați copiii să manevreze produsul.

Nu demontați produsul și modulul laser. Nu modificați sau adaptați dispozitivul pe cont propriu. Nu faceți găuri în carcasa dispozitivului.

Nu folosiți produsul în atmosferă explozivă sau în apropierea unei surse de foc.

Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide. Umiditatea relativă la locul de utilizare și depozitare nu trebuie să depășească 85%, fără condensarea vaporilor de apă.

Nu expuneți aparatul la șocuri și/sau impacturi. Nu depozitați produsul împreună cu alte scule. Transportați produsul doar când este oprit și cu indicatorul laser blocat.

Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate – de exemplu, într-un interior de mașină închis.

Pentru alimentarea dispozitivului, folosiți doar acumulatorul livrat împreună cu produsul. Este interzis să folosiți alți acumulatori. Nu este permisă modificarea mufei acumulatorului pentru a se potrivi la dispozitiv.

Încărcați acumulatorul doar cu cablul și încărcătorul livrate odată cu dispozitivul.

Deconectați acumulatorul de la dispozitiv la depozitarea laserului.

Nu expuneți aparatul la șocuri și/sau impacturi. Nu depozitați produsul împreună cu alte scule. Transportați produsul doar când este oprit și cu indicatorul laser blocat.

## UTILIZAREA PRODUSULUI

### *Încărcarea acumulatorului*

Încărcați acumulatorul înainte de utilizare. Acumulatorul poate fi încărcat doar când este instalat în aparat. Pentru instalarea acumulatorului, trageți închizătoarea de la capacul compartimentului bateriilor și deschideți capacul (II). Introduceți acumulatorul în lăcașul încărcătorului.

Conectați ștecherul la mufa pentru acumulator sau la mufa dispozitivului dacă acumulatorul este instalat înăuntru (III). În timpul încărcării, lampa indicatoare a încărcării clipește verde intermitent și se aprinde continuu la încheierea încărcării.

După încheierea încărcării, deconectați imediat încărcătorul de la sursa de alimentare și apoi, cablul de la acumulator. Asigurați mufa de încărcare a acumulatorului cu un capac.

Acumulatorul litiu-ion (Li-Ion) are un efect de memorie redus și se poate încărca oricând, dar se recomandă să descărcați complet acumulatorul prin utilizare normală și apoi să îl încărcați complet prin câteva cicluri de încărcare. Aceasta va prelungi durata de viață a motorului. Nu scurtcircuitați

contactele acumulatorului pentru a-l descărca sau pentru alt motiv – aceasta poate duce la incendii sau explozie. Pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului, folosiți indicatorul – cu cât sunt aprinse mai multe lămpi, cu atât este mai ridicat nivelul de încărcare a acumulatorului. Lăsarea unui acumulator complet încărcat conectat la încărcător poate reduce semnificativ durata sa de viață.

#### *Pornirea și oprirea dispozitivului (IV)*

Prin apăsarea comutatorului de pornire se pornește dispozitivul indiferent de poziția blocajului. Dacă blocajul este deplasat spre simbolul lacăt închis, dispozitivul va porni în modul manual. Dacă blocajul este deplasat spre simbolul lacăt deschis, dispozitivul va porni în modul automat nivelă laser.

Dispozitivul se oprește în modul manual apăsând și ținând apăsat butonul timp de aproximativ 2 secunde. Dispozitivul care funcționează în modul de auto-orizontalizare a indicatorului laser se oprește după trecerea blocajului spre simbolul lacăt.

În timpul depozitării, se recomandă să împingeți blocajul laser cât mai mult posibil spre simbolul lacăt închis. Prin aceasta se va imobiliza modulul laser din interiorul carcasei dispozitivului, reducând riscul de deteriorare a produsului în timpul transportului și depozitării.

Dacă dispozitivul este în funcțiune, prin apăsări succesive ale comutatorului puteți modifica fasciculele laser. Setarea implicită este afișarea unui fascicul orizontal omnidirecțional și a două fascicule omnidirecționale verticale. Prin apăsări succesive ale comutatorului trăgaci se obțin în ordine: un fascicul orizontal omnidirecțional; un fascicul vertical omnidirecțional; un fascicul laser orizontal omnidirecțional și un fascicul vertical omnidirecțional; două fascicule verticale omnidirecționale

#### *Auto-orizontalizarea automată a indicatorului laser*

Atenție! Funcția de auto-orizontalizare a sursei laser poate fi folosită doar în cazul în care filetul trepidului este orientat în jos. Orice altă poziție a produsului va fi semnalată ca fiind în afara domeniului de auto-ajustare.

Setarea butonului pe simbolul lacăt deschis va activa mecanismul de auto-orizontalizarea automată a indicatorului laser. În cazul în care produsul este înclinat la un unghi în limitele domeniului de autoajustare, punctele proiectate se vor orizontaliza automat.

Dacă liniile afișate pulsează (de aproximativ 3 ori pe secundă), înseamnă că produsul este înclinat la un unghi mai mare decât domeniul de ajustare, caz în care auto-orizontalizarea automată nu va fi posibilă. Modificați poziția astfel încât liniile afișate să nu mai pulseze.

### *Modul manual*

Modul manual este util când dispozitivul trebuie înclinat. În modul manual, fasciculul laser este emis cu mecanismul de ajustare automată este blocat, butonul trebuie deplasat cât mai mult posibil spre simbolul lacăt închis.

Apoi apăsați și țineți apăsat comutatorul de pornire. Se vor afișa liniile laser. Pentru a stinge dispozitivul în acest mod, apăsați și țineți apăsat comutatorul de pornire timp de peste 2 secunde. În modul acesta, nu se menține precizia și fasciculul laser va pulsa la fiecare 5 secunde.

### *Modul pulsații*

După pornirea dispozitivului, apăsați comutatorul de pornire pentru a comuta modulele de pulsație următoare: modul pulsații continue și modul pulsații externe. Modulele cu pulsații sunt folosite pentru a lucra cu detectori de radiații laser și sunt deosebit de utile la lucrul în exterior sau în încăperi cu lumină foarte puternică.

Când laserul este pornit și blocajul este deplasat spre simbolul lacăt, apăsați comutatorul de pornire pentru a activa modul pulsații continue.

Apăsați și țineți apăsat comutatorul de pornire timp de aproximativ 2 secunde cu blocajul spre simbolul lacăt deschis pentru a activa modul pulsații externe. Fasciculul laser va începe să pulseze de 5 ori și lampa indicatoare a modului pulsații se va aprinde în culoarea albastră. Pentru a ieși din acest mod de funcționare, apăsați și țineți apăsat comutatorul de pornire timp de aproximativ 2 secunde, cu blocajul împins spre simbolul lacăt deschis. Fasciculul laser va pulsa de 5 ori și lampa indicatoare a modului pulsații se va stinge.

### *Montarea produsului pe trepied*

Baza produsului este echipată cu un orificiu filetat care permite montarea produsului pe un trepied (disponibil separat) sau în mijlocul mânerului livrat odată cu produsul.

În cazul în care se folosește mânerul livrat, înșurubați șurubul mânerului în orificiul produsului cât mai departe posibil de peretele inferior al dispozitivului. Carcasa produsului este echipată cu magneți care pot fi folosiți pentru a prinde mânerul de suprafețe feromagnetice.

Dacă produsul este montat pe un trepied, vă rugăm să consultați informațiile livrate împreună cu trepiedul.

### *Utilizarea produsului*

În cazul în care produsul este folosit la exterior sau în prezența unei surse luminoase puternice, de exemplu lumina solară, domeniul de lucru și vizibilitatea liniilor laser pot fi reduse.

Un exemplu de utilizare a produsului este prezentat în figurile.

### **ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI**

După încetarea lucrului, ștergeți produsul cu o lavetă moale, uscată pentru a îndepărta eventualele impurități rămase în urma utilizării. După curățare, uscați-l cu o lavetă moale sau lăsați-l să se usuce. Nu cufundați produsul în apă. Nu folosiți agenți caustici, solvenți, alcool, benzină sau abrazivi pentru curățarea aparatului. Depozitați produsul într-un loc uscat și ferit de soare, cu bună ventilație. Locul de depozitare nu trebuie să fie accesibil copiilor și persoanelor care nu sunt autorizate să folosească dispozitivul. Condițiile de la locul de depozitare trebuie să fie aceleași cu cele de funcționare. Scoateți bateriile la depozitarea produsului pe perioade mai îndelungate.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El láser lineal permite la visualización de líneas de luz en superficies. Esto facilita mucho trabajo, por ejemplo, de renovación o construcción. La energía de la batería hace que sea mucho más fácil utilizar el producto en el campo. Un rayo láser verde es más fácil de ver, especialmente con luz solar intensa, que un rayo rojo. Antes de utilizar el aparato, lea todo el manual y siga sus instrucciones.

¡ATENCIÓN! El producto no es un instrumento de medida en el sentido de la Ley de Medidas.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-30436
Tensión nominal	[V CC]	3,7
Fuente de alimentación		Li-ION 5200 mAh
Precisión del láser	[mm/m]	±3 / 10
Rango de autoajuste	[°]	±4
Grado de protección		IP54
Rango de temperaturas de funcionamiento	[°C]	-10 ~ +50
Tiempo máxima de trabajo	[h]	8
Tamaño de rosca del trípode		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Láser		
- clase del láser		2
- longitud de onda	[nm]	510 - 530
- potencia del láser	[mW]	≤ 1
Peso (sin batería)	[kg]	0,45

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La luz de láser es un peligro para la vista. No mire fijamente al rayo láser. No dirija el rayo de láser hacia personas o animales. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y no permita que

los niños manipulen el producto.

No desmonte el producto ni el módulo láser. No realice ninguna modificación en la unidad. No taladre ningún agujero en la carcasa de la unidad.

No utilice el producto en una atmósfera explosiva o cerca de una fuente de fuego.

No sumerja el aparato en agua o en otro líquido. La humedad relativa en el lugar de trabajo no debe superar el 85% sin condensación.

No exponga el producto a golpes y/o impactos. No guarde este producto con otras herramientas. Transporte el producto con el puntero láser bloqueado.

No exponga el producto a altas temperaturas. Por ejemplo, en el interior de un coche cerrado. Utilice solo la batería suministrada para alimentar la unidad. No se permite el uso de otras baterías.

Está prohibido modificar el enchufe de la batería para que coincida con la batería del dispositivo.

Cargue la batería únicamente con el cable y el cargador suministrados con el dispositivo.

Desconecte la batería del dispositivo cuando lo guarde.

No exponga el producto a golpes y/o impactos. No guarde este producto con otras herramientas. Transporte el producto con el puntero láser bloqueado.

## OPERACIÓN DEL PRODUCTO

### *Carga de la batería*

Cargue la batería antes de usar. La batería se puede cargar solo cuando esté instalada en el dispositivo. Para instalar la batería, tire del pestillo de la tapa del compartimento de la batería y abra la tapa (II). Inserte la batería en la toma.

Conecte el enchufe a la toma en la batería o la toma del dispositivo, si la batería está instalada en el dispositivo (II). La luz indicadora parpadea en verde durante la carga y se enciende de manera continua una vez completada la carga.

Una vez completada la carga, desconecte el cargador de la red de alimentación y luego desconecte el cable de la batería. Proteja la toma de carga de la batería con la tapa.

La batería de iones de litio (Li-ION) tiene un efecto de memoria minimizado y se puede recargar en cualquier momento, pero se recomienda recargar la batería una vez cada pocas cargas, descargarla completamente durante el funcionamiento normal y luego recargarla completamente. Esto extenderá la vida útil de la batería. No cortocircuite los contactos de la batería para descargarla o, por cualquier otro motivo, puede provocar un incendio o una explosión. El indicador se utiliza para comprobar

el estado de carga de la batería: más luces en la batería significan un mayor nivel de carga de la batería. Dejar la batería completamente cargada conectada al cargador podrá reducir su vida útil de manera significativa.

#### *Encendido y apagado (IV)*

Al pulsar el interruptor, el dispositivo se pone en marcha independientemente de la posición del bloqueo. Si el bloqueo se mueve en la dirección del símbolo del candado cerrado, el dispositivo se activará en modo manual. Si el candado se mueve hacia el símbolo del candado abierto, el dispositivo se activará en modo de autonivelación para el puntero láser.

El dispositivo en modo manual se apaga manteniendo pulsado el interruptor durante unos 2 segundos. El puntero láser se apagará en el modo de autonivelación cuando el bloqueo se mueva hacia el símbolo del candado cerrado.

Para el almacenamiento, se recomienda mover el bloqueo del láser hasta el tope en la dirección del símbolo del candado cerrado. Esto inmovilizará el módulo láser dentro de la carcasa del aparato, reduciendo el riesgo de daños en el producto durante el envío y el almacenamiento.

Si el dispositivo está activado, las siguientes pulsaciones del interruptor permitirán cambiar los rayos láser mostrados. La configuración predeterminada es mostrar un láser omnidireccional horizontal y dos láseres omnidireccionales verticales. Las siguientes pulsaciones del interruptor activan los siguientes tipos de iluminación: un láser omnidireccional horizontal; un láser omnidireccional vertical; un láser omnidireccional horizontal y un láser omnidireccional vertical; dos láseres omnidireccionales verticales.

#### *Autonivelación del puntero láser*

¡Atención! La autonivelación del puntero solo se puede utilizar si la rosca del trípode apunta hacia abajo. Cualquier otra posición del producto se señalará como excedente del rango de autoajuste.

Si se coloca el bloqueo en el símbolo del candado abierto, se activará el mecanismo de autonivelación del puntero láser. Si el producto se inclina en un ángulo dentro del rango de autoajuste, las líneas mostradas se nivelarán automáticamente.

Si las líneas parpadean (aproximadamente 3 veces por segundo), el producto está inclinado más allá del rango de ajuste y no es posible la autonivelación. Cambie la posición para que las líneas mostradas dejen de parpadear.

### *Modo manual*

El modo manual es útil cuando la unidad debe estar inclinada. En el modo manual, el rayo láser se emite cuando el mecanismo de autoajuste está bloqueado, el bloqueo debe desplazarse al máximo en la dirección del símbolo del candado cerrado.

Luego pulse y mantenga pulsado el interruptor. Se mostrarán las líneas del láser. Para apagar el dispositivo que funciona en este modo, mantenga pulsado el interruptor durante más de 2 segundos. En este modo no se mantiene la precisión y el rayo láser pulsará cada 5 segundos.

### *Modo de pulso*

Tras poner en marcha el dispositivo, pulse el interruptor para pasar a los siguientes modos de pulso: modo de pulso continuo y modo de pulso externo. Los modos de pulso se utilizan con detectores de radiación láser y son especialmente útiles cuando se trabaja al aire libre o en salas muy iluminadas. Con el láser encendido y el bloqueo desplazado en la dirección del símbolo del candado abierto, pulse el interruptor, que iniciará el modo de pulso continuo.

Si se mantiene pulsado el interruptor durante unos 2 segundos, con el candado desplazado hacia el símbolo del candado abierto, se activará el modo de pulso externo. Los rayos láser parpadearán 5 veces y la luz del modo de pulso se iluminará en azul. Se saldrá de este modo manteniendo pulsado el interruptor durante unos 2 segundos con el bloqueo desplazado hacia el símbolo del candado abierto. Los rayos láser parpadearán 5 veces y la luz del modo pulso se apaga.

### *Montaje del producto en un trípode*

La base del producto tiene un orificio roscado que permite montarlo en un trípode (disponible por separado) o en el soporte suministrado con el producto.

Si utiliza el soporte suministrado, enrosque el tornillo del soporte en el orificio del producto situado en el fondo del mismo hasta el tope. El montaje del producto está equipado con imanes, con los que el soporte puede fijarse a superficies ferromagnéticas.

Para montar el producto en un trípode, consulte la información suministrada con el mismo.

### *Uso del producto*

Si el producto se utiliza al aire libre o en presencia de una fuente de luz fuerte como la luz solar, el alcance de trabajo y la visibilidad de las líneas láser pueden reducirse.

En las figuras se muestra un ejemplo del uso del producto.

**MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO**

Después del trabajo, limpie el producto con un paño suave y ligeramente húmedo para eliminar la suciedad que pueda haberse formado durante el trabajo. Después de limpiar, seque todas las piezas con un paño suave o déjelas secar. No sumerja el producto en agua. No utilice disolventes, agentes corrosivos, alcohol, gasolina o abrasivos para la limpieza. Almacene el producto en un lugar seco y sombreado con buena ventilación. La zona de almacenamiento debe ser inaccesible para los niños y las personas no autorizadas a manejar la unidad. Las condiciones de la zona de almacenamiento deben ser las mismas que las de trabajo. Retire las pilas para el almacenamiento a largo plazo del producto.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le laser linéaire permet d'afficher des lignes lumineuses sur des surfaces. Cela facilite l'exécution d'un grand nombre de travaux, par exemple des travaux de réparation ou de construction. L'alimentation par batterie facilite grandement l'utilisation du produit sur le terrain. Le faisceau laser vert est plus facile à voir, en particulier en cas de forte lumière solaire que le faisceau rouge. Avant d'utiliser l'appareil, lire et comprendre l'ensemble du manuel d'utilisation et suivre ses instructions.

ATTENTION ! Le produit n'est pas un instrument de mesure au sens de la « Loi sur les mesures ».

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-30436
Tension nominale	[V cc]	3,7
Alimentation		Li-ION 5200 mAh
Précision du laser	[mm / m]	±3 / 10
Plage d'autorégulation	[°]	±4
Degré de protection		IP54
Plage de la température de travail	[°C]	-10 ~ +50
Temps maximal de travail	[h]	8
Taille de filetage du trépied		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- classe de laser		2
- longueur d'onde	[nm]	510 - 530
- puissance de laser	[mW]	≤ 1
Poids (sans piles)	[kg]	0,45

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

La lumière laser est un danger pour les yeux. Ne pas regarder dans le faisceau laser. Ne pas diriger le faisceau laser vers les humains ou les animaux. Le produit doit être entreposé hors de la portée

des enfants et ne doit pas être manipulé par des enfants.

Ne pas démonter le produit et le module laser. Ne faire aucune modification, ne pas modifier l'appareil. Ne percer aucun trou dans le boîtier de l'appareil.

Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère explosive ou à proximité de sources d'incendie.

Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. L'humidité relative sur le lieu de travail ne doit pas dépasser 85% sans condensation.

Ne pas exposer le produit à des chocs et / ou impacts. Ne pas stocker le produit avec d'autres outils. Transporter le produit avec le pointeur laser verrouillé.

Ne pas exposer le produit à des températures élevées. Par exemple, à l'intérieur de voiture fermée. Utiliser uniquement la batterie fournie avec l'appareil pour l'alimenter. Les autres batteries ne sont pas autorisées. Il est interdit de modifier la prise de la batterie afin d'adapter la batterie à l'appareil.

Recharger la batterie uniquement avec le câble et le chargeur fournis avec l'appareil.

Débrancher la batterie de l'appareil au moment de le ranger.

Ne pas exposer le produit à des chocs et / ou impacts. Ne pas stocker le produit avec d'autres outils. Transporter le produit avec le pointeur laser verrouillé.

## **UTILISATION DU PRODUIT**

### *Type de batterie*

La batterie doit être rechargée avant utilisation. La batterie ne peut être chargée que lorsqu'elle est mise dans l'outil. Pour mettre la batterie, tirer le loquet du couvercle de la batterie et ouvrir le couvercle (II). Insérer la batterie dans la prise.

Brancher la fiche à la prise de la batterie ou à la prise de l'appareil si la batterie est mise dans l'appareil (III). Pendant la charge, le voyant de charge clignote en vert et lorsque la charge est terminée, le voyant reste fixe.

Lorsque la charge est terminée, débrancher immédiatement le chargeur de l'alimentation électrique, puis débrancher le câble de la batterie. Fixer la prise de charge de la batterie à l'aide d'une fiche.

La batterie Lithium-Ion (Li-ION) a un effet de mémoire réduit et peut être rechargée à tout moment, mais il est recommandé de recharger la batterie une fois toutes les deux ou trois fois, de la décharger complètement pendant le fonctionnement normal, puis de la recharger complètement. Cela prolongera la durée de vie de la batterie. Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie pour la décharger ou pour toute autre raison, cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion. Pour vérifier l'état

de charge de la batterie, il faut utiliser les voyants : plus il y a de voyants, plus l'état de charge de la batterie est élevé. Laisser une batterie complètement chargée connectée au chargeur peut réduire considérablement sa durée de vie.

#### *Démarrage et arrêt (IV)*

En appuyant sur l'interrupteur, l'appareil démarre quelle que soit la position du verrou. Si le verrou est déplacé dans la direction du symbole du cadenas, l'appareil démarre en mode manuel. Si le verrou est déplacé vers le symbole de cadenas ouvert, l'appareil démarre en mode de mise à niveau automatique du pointeur laser.

L'appareil s'éteint en mode manuel en appuyant sur l'interrupteur pendant environ 2 secondes. Un appareil fonctionnant en mode pointeur laser à nivellement automatique s'éteint lorsque le verrou est déplacé sur le symbole du cadenas.

Pendant le stockage, il est recommandé de déplacer le verrou du laser jusqu'à ce qu'il se rapproche du symbole de verrou fermé. Cela immobilisera le module laser à l'intérieur du boîtier de l'appareil, ce qui réduira le risque d'endommagement du produit pendant le transport et le stockage.

Si l'appareil est en marche, des appuis successifs sur l'interrupteur vous permettent de changer les faisceaux laser affichés. Le réglage par défaut est d'afficher un laser omnidirectionnel horizontal et deux lasers omnidirectionnels verticaux. Les pressions ultérieures de l'interrupteur déclenchent les types d'éclairage suivants : un laser omnidirectionnel horizontal ; un laser omnidirectionnel vertical ; un laser omnidirectionnel horizontal et un laser omnidirectionnel vertical ; deux lasers omnidirectionnels verticaux.

#### *Mise à niveau automatique du pointeur laser*

Attention ! Vous ne pouvez utiliser le nivellement automatique du pointeur laser que si le filetage de trépied est orienté vers le bas. Toute autre position du produit sera indiquée comme dépassant la plage d'autorégulation.

Le réglage du verrou sur le symbole du cadenas ouvert déclenchera le mécanisme de nivellement automatique dans le pointeur laser. Si le produit est incliné selon un angle dans la plage d'autorégulation, les lignes affichées sont automatiquement mises à niveau.

Si les lignes affichées clignotent (environ 3 fois par seconde), le produit est incliné d'un angle supérieur à la plage de réglage, auquel cas le nivellement automatique n'est pas possible. Régler la position de manière à ce que les lignes affichées cessent de clignoter.

### *Mode manuel*

Le mode manuel est utile lorsque la machine doit être inclinée. En mode manuel, le faisceau laser est émis avec le mécanisme d'autoréglaage verrouillé, le verrou doit être déplacé autant que possible vers le symbole de cadenas fermé.

Ensuite, appuyer sur l'interrupteur et le maintenir enfoncé. Les lignes laser sont affichées. Pour éteindre l'appareil dans ce mode, appuyer sur l'interrupteur et le maintenir enfoncé pendant plus de 2 secondes. Dans ce mode, la précision n'est pas maintenue et le faisceau laser émet une impulsion toutes les 5 secondes.

### *Mode pulsation*

Après avoir démarré l'appareil, appuyer sur le interrupteur pour passer aux modes pulsation suivants : mode pulsation continue et mode pulsation externe. Les modes pulsation sont utilisés pour travailler avec des détecteurs de rayonnement laser et sont particulièrement utiles pendant le travail à l'extérieur ou dans des pièces très éclairées.

Avec le laser allumé et le verrou déplacé vers le symbole de cadenas ouvert, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour activer le mode de pulsation continu.

Appuyer sur l'interrupteur et le maintenir enfoncé pendant environ 2 secondes, le verrou étant déplacé vers le symbole de cadenas ouvert, activera le mode de pulsation externe. Les faisceaux laser clignoteront 5 fois et le voyant du mode clignotant deviendra bleu. La sortie de ce mode de fonctionnement se produit après avoir appuyé sur l'interrupteur et l'avoir maintenu enfoncé pendant environ 2 secondes, le verrou étant déplacé vers le symbole de cadenas ouvert. Les faisceaux laser clignoteront 5 fois et le témoin de mode de pulsation s'éteindra

### *Montage du produit sur un trépied*

La base du produit a un trou fileté qui permet au produit d'être monté sur un trépied (disponible séparément) soit avec une poignée fournie avec le produit.

En utilisant le support fourni, visser la vis du support dans le trou du produit sur la paroi inférieure jusqu'à la butée. La fixation du produit est équipée d'aimants qui peuvent être fixés sur les surfaces ferromagnétiques.

Une fois le produit fixé au trépied, se reporter aux informations fournies avec le trépied.

### *Utilisation du produit*

Si le produit est utilisé à l'extérieur ou en présence d'une source lumineuse puissante, par exemple le rayonnement solaire, la portée de travail et la visibilité des lignes laser peuvent être réduites. Un exemple d'utilisation du produit est illustré dans les illustrations.

## **MAINTENANCE ET STOCKAGE DU PRODUIT**

Après avoir terminé le travail, essuyer le produit avec un chiffon doux et légèrement humide pour éliminer les impuretés qui auraient pu se produire pendant le travail. Après le nettoyage, sécher avec un chiffon doux ou laisser sécher. Ne pas immerger le produit dans l'eau. Ne pas utiliser de solvants, de corrosifs, d'alcool, d'essence ou d'abrasif pour le nettoyage. Entreposer le produit dans un endroit sec, ombragé et bien ventilé. Le lieu de stockage doit être inaccessible aux enfants et aux personnes non autorisées à utiliser l'appareil. Les conditions de stockage doivent être les mêmes que pour les conditions d'exploitation. Retirer les piles pour un stockage prolongé du produit.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La livella a laser lineare permette di visualizzare le linee luminose sulle superfici. Questo facilita molte operazioni, per esempio lavori di ristrutturazione o di costruzione. L'alimentazione a batteria rende molto più facile l'utilizzo del prodotto sul campo. Grazie al colore verde, il raggio laser è più visibile rispetto al raggio rosso, soprattutto in caso di forte luce solare. Prima di utilizzare il dispositivo leggere l'intera istruzione d'uso e seguire le prescrizioni ivi indicate.

**ATTENZIONE!** Il prodotto non è uno strumento di misura ai sensi della "Legge sulla metrologia".

## DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-30436
Tensione nominale	[V d.c.]	3,7
Alimentazione		Li-ION 5200 mAh
Precisione laser	[mm/m]	±3 / 10
Portata dell'autoregolazione	[°]	±4
Grado di protezione		IP54
Intervallo di temperatura di funzionamento	[°C]	-10 ~ +50
Durata massima di funzionamento	[h]	8
Dimensione del filetto del treppiede		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- classe laser		2
- lunghezza d'onda	[nm]	510 – 530
- potenza laser	[mW]	≤ 1
Peso (senza batterie)	[kg]	0,45

## PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

La luce di laser costituisce un pericolo per la vista. Non fissare con lo sguardo il raggio laser. Non puntare il raggio laser verso persone o animali. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e non

permettere ai bambini di manipolare il prodotto.

Non smontare il prodotto e il modulo laser. Non manomettere il prodotto, non modificare il dispositivo.

Non praticare fori nell'alloggiamento del dispositivo.

Non utilizzare il prodotto in un'atmosfera esplosiva o in prossimità di fonti d'incendio.

Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi. L'umidità relativa nell'ambiente di lavoro non deve superare l'85% senza condensa.

Non esporre il prodotto a urti e/o impatti. Non stoccare il prodotto con altri strumenti. Trasportare il prodotto con un puntatore laser bloccato.

Non esporre il prodotto ad alte temperature. Ad esempio in un abitacolo chiuso.

Per alimentare il dispositivo utilizzare solo la batteria fornita in dotazione. Non sono consentiti altri tipi di batterie. È vietato modificare la presa della batteria per abbinarla al dispositivo.

Caricare la batteria solo con il cavo e il caricabatterie forniti con il dispositivo.

Durante lo stoccaggio del dispositivo scollegare la batteria dallo stesso.

Non esporre il prodotto a urti e/o impatti. Non stoccare il prodotto con altri strumenti. Trasportare il prodotto con un puntatore laser bloccato.

## USO DEL PRODOTTO

### *Ricarica della batteria*

La batteria deve essere caricata prima dell'uso. La batteria può essere caricata solo quando è montata nel dispositivo. Per installare la batteria, tirare il fermo del coperchio della batteria e aprire il coperchio (II). Inserire la batteria nella presa.

Collegare la spina alla presa della batteria o alla presa del dispositivo se la batteria è installata nel dispositivo (III). Durante la ricarica, la spia di ricarica lampeggia in verde e quando la ricarica è terminata, la spia emette la luce fissa.

Al termine della ricarica, scollegare immediatamente il caricabatterie dalla rete elettrica e quindi il cavo dal caricabatterie. Proteggere la presa di ricarica della batteria con un tappo.

La batteria agli ioni di litio (Li-ION) ha un effetto memoria ridotto al minimo e può essere ricaricata in qualsiasi momento, ma dopo alcune ricariche si consiglia di scaricare completamente la batteria durante il suo normale funzionamento e poi ricaricarla completamente. Ciò prolungherà la durata della batteria. Non cortocircuitare i contatti della batteria per scaricarla o per qualsiasi altro motivo, perché potrebbe causare incendi o esplosioni. L'indicatore viene utilizzato per controllare lo stato di

carica della batteria: più spie ci sono accese, maggiore è il livello di carica della batteria. Lasciare una batteria completamente carica collegata al caricabatterie può ridurne notevolmente la durata.

#### *Accensione e spegnimento (IV)*

Premendo il pulsante di accensione si avvia il dispositivo indipendentemente dalla posizione del blocco. Se il blocco viene spostato nella direzione del simbolo del lucchetto, il dispositivo si avvia in modalità manuale. Se il blocco viene spostato verso il simbolo del lucchetto chiuso, il dispositivo si avvia in modalità manuale.

Il dispositivo che funziona in modalità manuale si spegne tenendo premuto il pulsante di accensione per circa 2 secondi. Il dispositivo che funziona in modalità di livellamento automatico del puntatore laser si spegne quando il blocco viene spostato verso il simbolo del lucchetto chiuso.

Durante la conservazione, si consiglia di spostare il blocco laser fino alla battuta verso il simbolo del lucchetto chiuso. Ciò fermerà il modulo laser all'interno dell'alloggiamento del dispositivo, riducendo il rischio di danni al prodotto durante il trasporto e lo stoccaggio.

Se il dispositivo è in funzione, premendo nuovamente il pulsante di accensione si modificano i raggi laser visualizzati. L'impostazione predefinita è quella di visualizzare un laser omnidirezionale orizzontale e due laser omnidirezionali verticali. Premendo nuovamente il pulsante di accensione si attivano i seguenti tipi di illuminazione: un laser omnidirezionale orizzontale; un laser omnidirezionale verticale; un laser omnidirezionale orizzontale e un laser omnidirezionale verticale; due laser omnidirezionali verticali.

#### *Livellamento automatico del puntatore laser*

Attenzione! Il livellamento automatico del puntatore laser può essere utilizzato solo se la filettatura del treppiede è rivolta verso il basso. Qualsiasi altra posizione del prodotto sarà segnalata come eccedente la portata di autoregolazione.

L'impostazione del blocco sul simbolo del lucchetto aperto attiva il meccanismo di livellamento automatico del puntatore laser. Se il prodotto viene inclinato ad un angolo compreso nella portata di autoregolazione, le linee visualizzate vengono automaticamente livellate.

Se le linee visualizzate lampeggiano (circa 3 volte al secondo) questo vuol dire che il prodotto è inclinato di un angolo superiore al campo di regolazione e in tal caso il livellamento automatico non sarà possibile. Modificare la posizione in modo tale che le linee visualizzate non lampeggino.

### *Modalità manuale*

La modalità manuale è utile quando il dispositivo deve essere inclinato. In modalità manuale, il raggio laser viene emesso con il meccanismo di autoregolazione bloccato, il blocco deve essere spostato il più possibile fino alla battuta verso il simbolo del lucchetto chiuso.

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione. Vengono visualizzate le linee del laser. Per spegnere il dispositivo che funziona in questa modalità, tenere premuto il pulsante di accensione per più di 2 secondi. In questa modalità, la precisione non viene mantenuta e il raggio laser lampeggia ogni 5 secondi.

### *Modalità ad impulsi*

Dopo aver avviato il dispositivo, premere il pulsante di accensione per passare alle modalità ad impulsi seguenti: modalità ad impulsi continui e modalità ad impulsi esterni. Le modalità ad impulsi sono utilizzate per lavorare con rilevatori di radiazioni laser e sono particolarmente utili quando si lavora all'aperto o in ambienti molto luminosi.

Con il laser acceso e il blocco spostato verso il simbolo del lucchetto aperto, premere il pulsante di accensione per attivare la modalità ad impulsi continui.

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per circa 2 secondi, con il blocco spostato verso il simbolo del lucchetto aperto per attivare la modalità ad impulsi esterni. I raggi laser lampeggeranno 5 volte e la spia della modalità ad impulsi si accenderà in blu. L'uscita da questa modalità di funzionamento avverrà dopo aver premuto e tenuto premuto il pulsante di accensione per circa 2 secondi, con il blocco spostato verso il simbolo del lucchetto aperto. I raggi laser lampeggiano 5 volte e la spia della modalità ad impulsi si spegne.

### *Installazione del prodotto su un treppiede*

La base del prodotto è dotata di un foro filettato che consente di montare il prodotto su un treppiede (disponibile separatamente) o nell'impugnatura fornita con il prodotto.

Se si utilizza l'impugnatura in dotazione, avvitare fino alla battuta la vite dell'impugnatura nel foro del prodotto situato sulla sua parete inferiore. Il fissaggio del prodotto è dotato di magneti che possono essere fissati alle superfici ferromagnetiche.

Se il prodotto è montato su un treppiede, fare riferimento alle informazioni fornite con il treppiede.

### *Utilizzo del prodotto*

Se il prodotto viene utilizzato all'aria aperta o in presenza di una forte fonte di luce come la luce solare, il raggio d'azione e la visibilità delle linee laser possono essere ridotti.

L'uso esemplare del prodotto è mostrato in figure.

## **MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO**

Dopo aver terminato il lavoro, pulire il prodotto con un panno morbido e leggermente umido da eventuali impurità generate durante il funzionamento. Dopo la pulizia asciugare tutte le parti con un panno morbido o lasciarle asciugare. Non immergere il prodotto in acqua. Per la pulizia non utilizzare solventi, prodotti corrosivi, alcool, benzina o abrasivi. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ombreggiato garantendo una buona ventilazione. Il luogo di conservazione non deve essere accessibile a bambini e persone non autorizzate a utilizzare il dispositivo. Le condizioni nell'area di stoccaggio devono identiche alle condizioni di lavoro. Rimuovere le batterie se si prevede lo stoccaggio prolungato del prodotto.

## PRODUCTKENMERKEN

Met de lijnlaser kunnen lichtlijnen op oppervlakken worden geprojecteerd. Dit vergemakkelijkt veel werken, zoals renovatie of bouwwerkzaamheden. De batterijvoeding vereenvoudigt aanzienlijk het gebruik van het product in het veld. De groene laserstraal is gemakkelijker te zien, vooral in sterk zonlicht dan de rode straal. Lees voordat u het apparaat gebruikt de volledige handleiding en volg de instructies.

LET OP! Het product is geen meetinstrument in de zin van de "Metrologiewet".

## TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-30436
Nominale spanning	[V d.c.]	3,7
Voeding		Li-ION 5200 mAh
Nauwkeurigheid van de laser	[mm/m]	±3 / 10
De reikwijdte van de nivellering	[°]	±4
Beschermingsgraad		IP54
Werktemperatuurbereik	[°C]	-10 ~ +50
Maximale werktijd	[h]	8
Maat schroefdraad van statief		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- laserklasse		2
- golflengte	[nm]	510 - 530
- laservermogen	[mW]	≤ 1
Gewicht (zonder batterijen)	[kg]	0,45

## VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

Laserlicht vormt een bedreiging voor uw gezichtsvermogen. Kijk niet in de laserstraal. Richt de la-

serstraal niet op mensen of dieren. Houd het product buiten het bereik van kinderen en laat kinderen het product niet gebruiken.

Haal het product of de lasermodule niet uit elkaar. Breng zelf geen wijzigingen aan, wijzig het apparaat niet. Boor geen gaten in de behuizing van het apparaat.

Werk niet met het product in een explosiegevaarlijke omgeving of in de buurt van vuurbronnen. Het product niet onderdompelen in water of een andere vloeistof. De relatieve vochtigheid op de werkplek mag 85% niet overschrijden zonder condensatie van waterdamp.

Stel het product niet bloot aan schokken en/of stoten. Bewaar het product niet samen met ander gereedschap. Het product enkel transporteren met een geblokkeerde laserpointer.

Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen. Bijvoorbeeld in een gesloten auto-interieur. Gebruik alleen de accu die bij het apparaat is geleverd om het apparaat van stroom te voorzien. Het gebruik van andere accu's is verboden. Het is verboden om het stopcontact aan te passen om de accu aan het apparaat aan te passen.

Laad de accu alleen op met de kabel en de oplader die bij het apparaat zijn geleverd.

Ontkoppel de accu van het toestel wanneer u het opbergt.

## BEDIENING VAN HET PRODUCT

### *Accu opladen*

De accu moet vóór gebruik worden opgeladen. De accu kan alleen worden opgeladen als deze in het gereedschap is gemonteerd. Om de accu te installeren, trekt u aan de vergrendeling van het accudeksel en opent u het deksel (II). Steek de accu in de sleuf.

Sluit de stekker aan op accusleuf of op het stopcontact van het apparaat als de accu in het apparaat (III) is geïnstalleerd. Tijdens het laden knippert het oplaadlampje groen en nadat deze is voltooid, brandt het lampje continu.

Als het opladen klaar is, koppelt u onmiddellijk de lader los van de stroomvoorziening en koppelt u vervolgens de kabel los van de accu. Bescherm de acculader met de afdekkap.

De Lithium-Ion Accu (Li-Ion) heeft een geminimaliseerd geheugeneffect en kan op elk moment worden opgeladen, maar het wordt aanbevolen om de accu om de paar keer op te laden, tijdens normaal gebruik volledig te ontladen en vervolgens volledig op te laden. Dit verlengt de levensduur van de accu. Sluit de accucontacten niet kort om ze te ontladen of om een andere reden, dit kan brand of explosie veroorzaken. De indicator wordt gebruikt om de laadtoestand van de accu te controleren,

hoe meer lampjes op de accu branden, hoe beter de accu is geladen. Als u een volledig opgeladen accu op de oplader aansluit, kan dit de levensduur aanzienlijk verkorten.

#### *Starten en uitschakelen (IV)*

Door op de schakelaar te drukken wordt het apparaat gestart, ongeacht de positie van de vergrendeling. Als het slot in de richting van het hangslotssymbool wordt verplaatst, start het apparaat in de handmatige modus. Als de vergrendeling naar het open hangslotssymbool wordt verplaatst, start het apparaat in de automatische nivelleringsmodus van de laserpointer.

Het toestel wordt uitgeschakeld in manuele mode door de schakelaar gedurende ca. 2 seconden ingedrukt te houden. Het apparaat dat werkt in de automatische laseraanwijzermodus wordt uitgeschakeld wanneer het slot in de richting van het hangslotssymbool wordt bewogen.

Tijdens de opslag wordt aanbevolen om het laserslot zo ver mogelijk in de richting van het gesloten hangslotssymbool te bewegen. Dit zal de lasermodule in de behuizing van het apparaat immobiliseren, wat het risico op schade aan het product tijdens transport en opslag zal verminderen.

Als het apparaat actief is, kunt u door achtereenvolgens op de schakelaar te drukken de weergegeven laserstralen wijzigen. De standaardinstelling is om één horizontale omnidirectionele laser en twee verticale omnidirectionele lasers weer te geven. Latere drukken van de schakelaar activeren de volgende soorten verlichting: één horizontale omnidirectionele laser; één verticale omnidirectionele laser; één horizontale omnidirectionele laser en één verticale omnidirectionele laser; twee verticale omnidirectionele lasers.

#### *Automatische nivellering van de laserpointer*

Let op! Nivellering van de laserpointer kan alleen worden gebruikt als de statiefschroefdraad naar beneden wijst. Elke andere productlocatie wordt aangegeven als overschrijding van het nivelleringsbereik.

Door het slot op het open hangslotssymbool te zetten, wordt het zelfnivelleringsmechanisme in de laserpointer geactiveerd. Als het product onder een hoek binnen het nivelleringsbereik wordt gekanteld, worden de weergegeven lijnen automatisch genivelleerd.

Als de weergegeven lijnen knipperen (ca. 3 keer per seconde), is het product meer gekanteld dan het instelbereik en is zelfnivellering niet mogelijk. Verander de positie zodat de weergegeven lijnen stoppen met pulseren.

### *Handmatige modus*

De handmatige modus is handig wanneer de machine moet worden gekanteld. In de handmatige modus wordt de laserstraal uitgezonden met het zelfnivelleringsmechanisme vergrendeld, het slot moet zo ver mogelijk in de richting van het gesloten hangslotsymbool worden bewogen.

Druk dan op de schakelaar en houd hem ingedrukt. De laserlijnen worden weergegeven. Om het apparaat in deze modus uit te schakelen, houdt u de schakelaar langer dan 2 seconden ingedrukt. In deze modus wordt de nauwkeurigheid niet gehandhaafd en zal de laserstraal elke 5 seconden pulseren.

### *Pulsmodus*

Druk na het starten van het apparaat op de schakelaar om over te schakelen naar de volgende pulsmodi: continue pulsmodus en externe pulsmodus. Pulsmodi worden gebruikt om te werken met laserstralingsdetectoren en zijn vooral handig bij het werken buiten of in zeer helder verlichte ruimten. Terwijl de laser is ingeschakeld en de vergrendeling is verschoven naar het open hangslotsymbool, drukt u op de aan/uit-schakelaar om de continue pulsmodus te activeren.

Door de schakelaar ca. 2 seconden ingedrukt te houden, met de vergrendeling in de richting van het open hangslotsymbool, wordt de externe pulsmodus geactiveerd. De laserstralen zullen 5 keer knipperen en het indicatielampje van de knipperende modus wordt blauw. Als u deze modus verlaat, wordt de schakelaar ca. 2 seconden ingedrukt gehouden, waarbij de vergrendeling naar het open hangslotsymbool wordt verplaatst. De laserstralen knipperen 5 keer en het indicatielampje van de pulsmodus gaat uit.

### *Het product op een statief monteren*

De basis van het product heeft een schroefdraadgat waarmee het product op een statief (apart verkrijgbaar) of op de bij het product geleverde beugel kan worden gemonteerd.

Wanneer u de bijgeleverde beugel gebruikt, schroeft u de beugelschroef tot de aanslag in het gat van het product op de onderwand. De productbevestiging is uitgerust met magneten, die aan de ferromagnetische oppervlakken kunnen worden bevestigd.

Wanneer u het product op een statief monteert, lees dan de informatie die bij het statief is geleverd.

### *Producttoepassing*

Als het product buitenshuis wordt gebruikt of in de buurt van een sterke lichtbron, bijvoorbeeld zon-

ne-energie, kan het werkbereik en de zichtbaarheid van de laserlijnen worden verminderd. Een voorbeeld van toepassing van het product wordt getoond in de illustraties.

## **ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT**

Na het werk moet het product worden afgeveegd met een zachte, enigszins vochtige doek tegen elke verontreiniging ontstaan tijdens het werk. Na het reinigen, met een zachte doek afdrogen of laten drogen. Dompel het product niet onder in water. Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende middelen, benzinealcohol of schurende middelen. Bewaar het product op een droge en schaduwrijke plaats met goede ventilatie. De opslagruimte moet ontoegankelijk zijn voor kinderen en personen die niet bevoegd zijn om het apparaat te bedienen. De opslagomstandigheden moeten dezelfde zijn als de arbeidsomstandigheden. Verwijder de batterijen voor langdurige opslag van het product.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το λέιζερ γραμμών επιτρέπει να εμφανίζετε φωτεινές γραμμές στις επιφάνειες. Αυτό διευκολύνει πολλές εργασίες π.χ. ανακαίνισης ή οικοδόμησης. Η τροφοδοσία από μπαταρίες διευκολύνει εξωτερική χρήση της συσκευής. Η πράσινη δέσμη του λέιζερ είναι πιο ευδιάκριτη από την κόκκινη, ειδικά στο έντονο ηλιακό φως. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να εξοικειωθείτε με το περιεχόμενο όλων των οδηγιών χρήσης και στη συνέχεια να παρακολουθήσετε τις συστάσεις.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το προϊόν δεν αποτελεί διάταξη μέτρησης με την έννοια του νόμου «Περί μετρήσεων».

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-30436
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	3,7
Τροφοδοσία		Li-ION 5200 mAh
Ακρίβεια λέιζερ	[mm/m]	±3 / 10
Φάσμα αυτορύθμισης	[°]	±4
Βαθμός προστασίας		IP54
Φάσμα θερμοκρασίας λειτουργίας	[°C]	-10 ~ +50
Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	[h]	8
Μέγεθος του σπειρώματος τρίποδου		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Λέιζερ		
- κλάση του λέιζερ		2
- μήκος κύματος	[nm]	510 - 530
- ισχύς του λέιζερ	[mW]	≤ 1
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	[kg]	0,45

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το φως λέιζερ είναι επικίνδυνο για την όραση. Δεν επιτρέπεται να δείτε κατάματα τη δέσμη λέιζερ.

Δεν επιτρέπεται να κατευθύνετε τη δέσμη λέιζερ προς τους ανθρώπους ή τα ζώα. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέψετε τα παιδιά να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν και τη μονάδα λέιζερ. Μην κάνετε καμία τροποποίηση μόνοι σας, μην τροποποιείτε τη συσκευή. Μην ανοίγετε οπές στο περίβλημα της συσκευής. Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν στην εκρηκτική ατμόσφαιρα ή δίπλα σε πηγές φλόγας. Μην βυθίσετε το προϊόν στο νερό ή σε άλλο υγρό. Η σχετική υγρασία στον τόπο εργασίας δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερη από 85% χωρίς υγραποίηση υδρατμού. Μην εκθέτετε το προϊόν στις δονήσεις και /ή τις συγκρούσεις. Μην φυλάσσετε το προϊόν μαζί με άλλα εργαλεία. Μεταφέρετε το προϊόν απενεργοποιημένο με μπλοκαρισμένο δείκτη λέιζερ. Μην εκθέτετε το προϊόν στη δράση υψηλής θερμοκρασίας. Παραδείγματος χάρη σε ένα κλειστό αυτοκίνητο. Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία που παρέχεται με τη συσκευή για να τροφοδοτήσετε τη συσκευή. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών. Απαγορεύεται η τροποποίηση της υποδοχής της μπαταρίας ώστε να ταιριάζει με τη συσκευή. Φορτίστε την μπαταρία μόνο με το καλώδιο και τον φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή. Κατά τη φύλαξη της συσκευής πρέπει να αποσυνδέσετε την μπαταρία από τη συσκευή.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### *Φόρτιση μπαταρίας*

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν από τη χρήση. Η μπαταρία φορτίζεται μόνο όταν είναι τοποθετημένη στο εργαλείο. Για να εγκαταστήσετε την μπαταρία, τραβήξτε το μάνταλο στο καπάκι της μπαταρίας και ανοίξτε το καπάκι (II). Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή.

Συνδέστε το βύσμα στην υποδοχή της μπαταρίας ή στην υποδοχή της συσκευής εάν η μπαταρία είναι εγκατεστημένη στη συσκευή (III). Κατά τη φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο φως και αφού ολοκληρωθεί, παραμένει αναμμένη σταθερά.

Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε αμέσως το φορτιστή από την παροχή ρεύματος και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο από την μπαταρία. Ασφαλίστε την υποδοχή φόρτισης της μπαταρίας με ένα πώμα.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion) έχει ελαχιστοποιημένο αποτέλεσμα μνήμης και μπορεί να επαναφορτιστεί ανά πάσα στιγμή, αλλά συνιστάται να επαναφορτίζετε την μπαταρία μία φορά κάθε λίγες φορτίσεις, να την εκφορτίσετε πλήρως κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και, στη συνέχεια,

να την επαναφορτίσετε πλήρως. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Μην βραχυκυκλώνετε τις επαφές της μπαταρίας για να την αποφορτίσετε ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Οι ενδεικτικές λυχνίες χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας, όσο περισσότερες είναι αναμμένες στην μπαταρία, τόσο υψηλότερο είναι το επίπεδο φόρτισης της. Αφήνοντας μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία συνδεδεμένη στον φορτιστή μειώνετε σημαντικά τη διάρκεια ζωής της.

### *Εκκίνηση και απενεργοποίηση (IV)*

Με το πάτημα του διακόπτη ενεργοποιείται η συσκευή ανεξάρτητα από τη θέση της ασφάλειας. Εάν η ασφάλεια μετακινηθεί προς την κατεύθυνση του συμβόλου λουκέτου, η συσκευή θα ξεκινήσει στη χειροκίνητη λειτουργία. Εάν η ασφάλεια μετατοπιστεί προς το σύμβολο ανοιχτού λουκέτου, η συσκευή θα ξεκινήσει στη λειτουργία αυτόματης ευθυγράμμισης του δείκτη λείζερ.

Η συσκευή που λειτουργεί στη χειροκίνητη λειτουργία απενεργοποιείται με το πάτημα και την κράτηση του πατημένου του διακόπτη για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Η συσκευή που λειτουργεί στην αυτόματη λειτουργία ευθυγράμμισης του δείκτη λείζερ θα απενεργοποιηθεί όταν η ασφάλεια μετακινηθεί προς το σύμβολο κλειστού λουκέτου.

Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, συνιστάται να μετακινείτε την ασφάλεια του λείζερ όσο πιο μακριά γίνεται προς το σύμβολο του κλειστού λουκέτου. Αυτό θα ακινητοποιήσει τη μονάδα λείζερ μέσα στο περίβλημα της συσκευής, γεγονός που θα μειώσει τον κίνδυνο ζημιάς στο προϊόν κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.

Εάν η συσκευή λειτουργεί, διαδοχικά πατήματα του διακόπτη σας επιτρέπουν να αλλάξετε τις εμφανιζόμενες ακτίνες λείζερ. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η εμφάνιση ενός οριζόντιου πανκατευθυντικού λείζερ και δύο κάθετων πανκατευθυντικών λείζερ. Μεταγενέστερα πατήματα του διακόπτη ενεργοποιούν τους ακόλουθους τύπους φωτισμού: ένα οριζόντιο πανκατευθυντικό λείζερ, ένα κάθετο πανκατευθυντικό λείζερ, ένα οριζόντιο πανκατευθυντικό λείζερ και ένα κάθετο πανκατευθυντικό λείζερ, δύο κάθετα πανκατευθυντικά λείζερ.

### *Αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λείζερ*

Προσοχή! Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λείζερ μόνο όταν το στείρωμα του τρίποδου είναι κατευθυνόμενο προς τα κάτω. Κάθε άλλη τοποθέτηση του προϊόντος θα επισημανθεί ως υπέρβαση του φάσματος αυτορύθμισης.

Βάζοντας την ασφάλεια στο σύμβολο ανοιχτού λουκέτου προκαλείτε ενεργοποίηση του μηχανήματος

αυτόματης ευθυγράμμισης του δείκτη λέιζερ. Αν το προϊόν κλίνει στη γωνία που συμπεριλαμβάνεται στο φάσμα αυτορύθμισης, θα γίνει αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λέιζερ.

Αν οι προβαλλόμενες γραμμές αναβοσβήνουν (περ. 3 φορές ανά δευτερόλεπτο), αυτό σημαίνει ότι το προϊόν κλίνει στη γωνία μεγαλύτερη από το άσμα αυτορύθμισης και η αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λέιζερ δεν είναι δυνατή. Πρέπει να αλλάξετε την τοποθεσία, ώστε οι προβαλλόμενες γραμμές να σταματήσουν να αναβοσβήνουν.

### *Χειροκίνητη λειτουργία*

Η χειροκίνητη λειτουργία είναι χρήσιμη όταν η συσκευή πρέπει να είναι κλεισμένη. Στη χειροκίνητη λειτουργία, η δέσμη λέιζερ εκπέμπεται με τον μηχανισμό αυτορύθμισης κλειδωμένο, η ασφάλεια πρέπει να μετακινηθεί όσο το δυνατόν περισσότερο προς το σύμβολο του κλειστού λουκέτου.

Πατήστε και κρατήστε το διακόπτη. Εμφανίζονται οι γραμμές λέιζερ. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σε αυτή τη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Σε αυτή τη λειτουργία, η ακρίβεια δεν διατηρείται και η δέσμη λέιζερ θα αναβοσβήνει κάθε 5 δευτερόλεπτα.

### *Παλμική λειτουργία*

Μετά την εκκίνηση της συσκευής, πατήστε το διακόπτη για να μεταβείτε στις ακόλουθες παλμικές λειτουργίες: συνεχής παλμική λειτουργία και εξωτερική παλμική λειτουργία. Οι παλμικές λειτουργίες χρησιμοποιούνται για να λειτουργούν με ανιχνευτές ακτινοβολίας λέιζερ και είναι ιδιαίτερα χρήσιμες όταν εργάζεστε έξω ή σε πολύ φωτεινά δωμάτια.

Με το λέιζερ ενεργοποιημένο και την ασφάλεια στραμμένη προς το σύμβολο του ανοικτού λουκέτου, πατήστε το διακόπτη λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε την συνεχή παλμική λειτουργία.

Πατώντας και κρατώντας πατημένο το διακόπτη για περίπου 2 δευτερόλεπτα, με την ασφάλεια στραμμένη προς το σύμβολο ανοικτού λουκέτου, θα ενεργοποιηθεί η εξωτερική παλμική λειτουργία. Η δέσμη λέιζερ θα αναβοσβήνει 5 φορές και η ενδεικτική λυχνία της παλμικής λειτουργίας ανάβει μπλε. Η έξοδος από αυτόν τον τρόπο λειτουργίας θα πραγματοποιηθεί αφού πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το διακόπτη για περίπου 2 δευτερόλεπτα, με την ασφάλεια να είναι στραμμένο προς το σύμβολο του ανοικτού λουκέτου. Οι δέσμες λέιζερ θα αρχίσουν να πάλλονται 5 φορές και η ενδεικτική λυχνία της παλμικής λειτουργίας θα σβήσει

*Συναρμολόγηση του προϊόντος στο τρίποδο*

Η βάση του προϊόντος έχει το άνοιγμα με σπειρώμα που επιτρέπει συναρμολόγηση του προϊόντος στο τρίποδο (διαθέσιμο ξεχωριστά) ή σε λαβή που προμηθεύεται μαζί με το προϊόν.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε την παραδεδομένη λαβή, πρέπει να βιδώσετε έως να νιώσετε την αντίσταση τη βίδα της λαβής στο άνοιγμα του προϊόντος που βρίσκεται στο κάτω τοιχώματος του. Η στερέωση του προϊόντος είναι εξοπλισμένη με μαγνήτες, οι οποίοι μπορούν να συνδεθούν με τις σιδηρομαγνητικές επιφάνειες.

Σε περίπτωση συναρμολόγησης του προϊόντος στο τρίποδο πρέπει να εξοικειωθείτε με τις πληροφορίες που συνδέονται στο τρίποδο.

*Εφαρμογή προϊόντος*

Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε το προϊόν στο εξωτερικό χώρο ή σε παρουσία μιας ισχυρής πηγής φωτός π.χ. ηλιακό φως, η εμβέλεια λειτουργίας και η ορατότητα των γραμμών λέιζερ μπορεί να είναι περιορισμένη.

Παραδείγματα χρήσης του προϊόντος παρουσιάζονται στις εικόνες.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Αφού τελειώσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, σκουπίστε το με μαλακό, λίγο υγρό ύφασμα, αφαιρώντας πιθανές ακαθαρσίες που δημιουργήθηκαν κατά λειτουργία. Αφού καθαρίσετε το προϊόν, στεγνώστε το χρησιμοποιώντας μαλακό ύφασμα ή αφήστε το να στεγνώσει. Μην βυθίσετε το προϊόν στο νερό. Για καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά μέσα, το αλκοόλ, τη βενζίνη ή μέσα τριβής. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα στεγνό χώρο με σκιά, όπου διασφαλίζεται καλός εξαερισμός. Ο τόπος φύλαξης πρέπει να είναι μακριά από τα πεδία και τα πρόσωπα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα να χειριστούν τη συσκευή. Οι συνθήκες στον τόπο φύλαξης πρέπει να είναι οι ίδιες με τις συνθήκες λειτουργίας. Αποσυναρμολογήστε τις μπαταρίες όταν πρόκειται για φύλαξη του προϊόντος για πολύ καιρό.



